

Europeiska unionens officiella tidning

L 282



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiofemte årgången

16 oktober 2012

Innehållsförteckning

II Icke-lagstiftningsakter

FÖRORDNINGAR

- ★ Rådets förordning (EU) nr 941/2012 av den 15 oktober 2012 om ändring av förordning (EG) nr 147/2003 om vissa restriktiva åtgärder mot Somalia 1
- ★ Rådets förordning (EU) nr 942/2012 av den 15 oktober 2012 om ändring av förordning (EG) nr 667/2010 beträffande vissa restriktiva åtgärder med avseende på Eritrea 3
- ★ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 943/2012 av den 15 oktober 2012 om genomförande av artiklarna 12.1 och 13 i förordning (EU) nr 356/2010 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ mot bakgrund av situationen i Somalia 6
- ★ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 944/2012 av den 15 oktober 2012 om genomförande av artikel 32.1 i förordning (EU) nr 36/2012 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien 9
- ★ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 945/2012 av den 15 oktober 2012 om genomförande av förordning (EU) nr 267/2012 om restriktiva åtgärder mot Iran 16
- ★ Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 946/2012 av den 12 juli 2012 om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1060/2009 om kreditvärderingsinstitut när det gäller förfaranderegler för böter som åläggs kreditvärderingsinstitut av Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten, samt bestämmelser om rätten till försvar och tidsfrister ⁽¹⁾ 23

Pris: 4 EUR

(forts. på nästa sida)

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 947/2012 av den 12 oktober 2012 om ändring av rådets förordning (EG) nr 2368/2002 om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter	27
★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 948/2012 av den 15 oktober 2012 om upphävande av förordning (EG) nr 1180/2008 om införande av ett system för överföring av uppgifter om vissa leveranser av nöt- och griskött till Ryska federationen	39
Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 949/2012 av den 15 oktober 2012 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	40
Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 950/2012 av den 15 oktober 2012 om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som skall gälla från och med den 16 oktober 2012	42

BESLUT

2012/631/Gusp:

★ Beslut Eulex Kosovo/2/2012 av kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik av den 12 oktober 2012 om förlängning av mandatet för uppdragschefen för Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo	45
★ Rådets beslut 2012/632/Gusp av den 15 oktober 2012 om ändring av beslut 2010/127/Gusp om restriktiva åtgärder mot Eritrea	46
★ Rådets beslut 2012/633/Gusp av den 15 oktober 2012 om ändring av beslut 2010/231/Gusp om restriktiva åtgärder mot Somalia	47
★ Rådets beslut 2012/634/Gusp av den 15 oktober 2012 om ändring av beslut 2011/782/Gusp om restriktiva åtgärder mot Syrien	50
★ Rådets beslut 2012/635/Gusp av den 15 oktober 2012 om ändring av beslut 2010/413/Gusp om restriktiva åtgärder mot Iran	58

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 941/2012

av den 15 oktober 2012

om ändring av förordning (EG) nr 147/2003 om vissa restriktiva åtgärder mot Somalia

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut 2010/231/Gusp av den 26 april
2010 om restriktiva åtgärder mot Somalia ⁽¹⁾,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens
höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och
Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) Genom rådets förordning (EG) nr 147/2003 ⁽²⁾ infördes ett allmänt förbud mot tillhandahållande av teknisk rådgivning, stöd, utbildning, finansiering och ekonomiskt stöd med anknytning till militär verksamhet till alla personer, enheter eller organ i Somalia.
- (2) Den 25 juli 2012 antog Förenta nationernas säkerhetsråd (FN:s säkerhetsråd) resolution 2060 (2012), där det i punkt 10 fastställs ett undantag från förbudet mot tillhandahållande av stöd med anknytning till vapen och militär utrustning som är avsedda för Förenta nationernas politiska kontor för Somalia, efter förhandsgodkännande av den kommitté som inrättats enligt FN:s säkerhetsråds resolution 751 (1992).
- (3) Den 15 oktober 2012 antog rådet beslut 2012/633/Gusp ⁽³⁾ om ändring av rådets beslut 2010/231/Gusp varigenom undantaget infördes.
- (4) Denna åtgärd omfattas av tillämpningsområdet för fördraget, och lagstiftningsåtgärder på unionsnivå är därför nödvändiga för att genomföra den, särskilt för att säkerställa att den tillämpas på ett enhetligt sätt av ekonomiska aktörer i alla medlemsstater.

- (5) Förordning (EG) nr 147/2003 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 3.1 i förordning (EG) nr 147/2003 ska ersättas med följande:

- "1. Artikel 1 ska inte tillämpas på
 - a) tillhandahållande av finansiering av och ekonomiskt stöd till försäljning, leverans, överföring eller export av icke-dödlig militär utrustning avsedd enbart för humanitärt bruk eller som skydd eller till material som är avsett för unionens eller medlemsstaternas program för institutionsuppbyggnad, även på säkerhetsområdet, som genomförs inom ramen för freds- och försoningsprocessen,
 - b) tillhandahållande av teknisk rådgivning, stöd eller utbildning med anknytning till sådan icke-dödlig utrustning,
 - c) tillhandahållande av finansiering av och ekonomiskt stöd till försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och militär utrustning som endast är avsedda för eller ska användas av Förenta nationernas politiska kontor i Somalia,
 - d) tillhandahållande av teknisk rådgivning, stöd eller utbildning med anknytning till sådana vapen och sådan militär utrustning,

om denna verksamhet på förhand har godkänts av den kommitté som inrättats genom punkt 11 i Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 751 (1992)."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

⁽¹⁾ EUT L 105, 27.4.2010, s. 17.

⁽²⁾ EGT L 24, 29.1.2003, s. 2.

⁽³⁾ Se sidan 47 i detta nummer av EUT.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 15 oktober 2012.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 942/2012**av den 15 oktober 2012****om ändring av förordning (EG) nr 667/2010 beträffande vissa restriktiva åtgärder med avseende på Eritrea**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut 2010/127/Gusp av den 1 mars 2010 om restriktiva åtgärder mot Eritrea ⁽¹⁾,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) Den 26 juli 2010 antog rådet förordning (EU) nr 667/2010 ⁽²⁾ som inför ett allmänt förbud mot tillhandahållande av teknisk rådgivning, bistånd, utbildning, finansiering och ekonomiskt stöd med anknytning till militär verksamhet till alla personer, enheter eller organ i Eritrea.
- (2) Den 25 juli 2012 antog Förenta nationernas säkerhetsråd resolution 2060 (2012), och i punkterna 11 och 12 fastställdes vissa undantag från det vapenembargo som införts genom Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 1907 (2009).
- (3) För att ge verkan åt resolution 2060 (2012) antog rådet den 15 oktober 2012 beslut 2012/632/Gusp ⁽³⁾ om ändring av rådets beslut 2010/127/Gusp genom att föreskriva vissa undantag från förbudet mot stöd.
- (4) Denna åtgärd omfattas av tillämpningsområdet för fördraget, och lagstiftningsåtgärder på unionsnivå är därför

nödvändiga för att genomföra den, särskilt för att säkerställa att den tillämpas på ett enhetligt sätt av ekonomiska aktörer i alla medlemsstater.

- (5) Förordning (EU) nr 667/2010 bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EU) nr 667/2010 ska ändras på följande sätt:

1. Följande punkter ska läggas till i artikel 2:

”3. Punkt 1 ska inte gälla tillhandahållande av tekniskt bistånd, finansiering och ekonomiskt stöd med anknytning till icke-dödande militär utrustning som endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd, och som godkänts på förhand av sanktionskommittén.

4. Punkt 1 ska inte gälla tillhandahållande av tekniskt bistånd, finansiering och ekonomiskt stöd med anknytning till skyddskläder, inbegripet skottsäkra västar och militärhjälm, som tillfälligt exporteras till Eritrea av Förenta nationernas personal, företrädare för medierna samt humanitär personal och biståndsarbetare och åtföljande personal, enbart för deras personliga bruk.”

2. Bilaga II ska ersättas med texten i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 15 oktober 2012.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 51, 2.3.2010, s. 19.

⁽²⁾ EUT L 195, 27.7.2010, s. 16.

⁽³⁾ Se sidan 46 i detta nummer av EUT.

BILAGA

"BILAGA II

Webbplatser med uppgift om de behöriga myndigheter som avses i artiklarna 5, 6, 7 och 10 samt adress för anmälningar till Europeiska kommissionen

BELGIEN

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIEN

<http://www.mfa.bg/en/pages/view/5519>

TJECKIEN

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANMARK

<http://um.dk/da/politik-og-diplomati/retsorden/sanktioner/>

TYSKLAND

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTLAND

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLAND

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GREKLAND

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANIEN

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANKRIKE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIEN

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

CYPERN

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETTLAND

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITAUEN

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGERN

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NEDERLÄNDERNA

www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-vrede-en-veiligheid/sancties

ÖSTERRIKE

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLEN

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMÄNIEN

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENIEN

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika_in_mednarodno_pravo/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIEN

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>SVERIGE

SVERIGE

<http://www.ud.se/sanktioner>

FÖRENADE KUNGARIKET

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Adress för anmälningar till Europeiska kommissionen:

Europeiska kommissionen
Tjänsten för utrikespolitiska instrument (FPI)
Kontor EEAS 02/309
1049 Bruxelles/Brussel (Belgique/België)
E-postadress: relex-sanctions@ec.europa.eu

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 943/2012**av den 15 oktober 2012****om genomförande av artiklarna 12.1 och 13 i förordning (EU) nr 356/2010 om införande av vissa särskilda restriktiva åtgärder mot vissa fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ mot bakgrund av situationen i Somalia**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EU) nr 356/2010 ⁽¹⁾, sär-
skilt artiklarna 12.1 och 13, och

av följande skäl:

- (1) Den 26 april 2010 antog rådet förordning (EU) nr 356/2010.
- (2) Den 11 juli och 25 juli 2012 samt den 23 augusti 2012 uppdaterade sanktionskommittén, inrättad i enlighet med Förenta nationernas säkerhetsråds resolution 751 (1992) rörande Somalia, förteckningen över de personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder.

- (3) Bilaga I till förordning (EU) nr 356/2010 bör därför ändras i enlighet med detta,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avsnitt I i bilaga I till förordning (EU) nr 356/2010 ska ändras på följande sätt

1. punkt 11 ska ersättas med den text som återfinns i bilaga I till denna förordning,
2. de personer som förtecknas i bilaga II till denna förordning ska läggas till.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 15 oktober 2012.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 105, 27.4.2010, s. 1.

BILAGA I

Text som avses i artikel 1.1

- "11. Jim'ale, Ali Ahmed Nur (alias a:) Jim'ale, Ahmed Ali b) Jim'ale, Ahmad Nur Ali c) Jim'ale, Sheikh Ahmed d) Jim'ale, Ahmad Ali e) Jim'ale, Shaykh Ahmed Nur)

Födelsedatum: 1954. Födelseort: Eyl Bur (Eilbur), Somalia. Nationalitet: somalisk, alternativ nationalitet: djiboutisk. Passnummer: A0181988 (Somalia), sista giltighetsdag den 23 januari 2011. Bostadsort: Djibouti, Republiken Djibouti. Datum för upptagande på FN-förteckningen: 17 februari 2012.

Ali Ahmed Nur Jim'ale (Jim'ale) har haft ledande befattningar i f.d. Islamiska domstolarnas råd i Somalia, även kallat Islamiska domstolarnas förbund, som var en radikal islamistisk gruppering. Den mest radikala falangen av Islamiska domstolarnas råd bildade senare gruppen Al-Shabaab. I april 2010 förde den kommitté inom FN:s säkerhetsråd som inrättats i enlighet med säkerhetsrådets resolutioner 751 (1992) och 1907 (2009) om Somalia och Eritrea (sanktionskommittén för Somalia och Eritrea) upp Al-Shabaab på förteckningen såsom enhet som ska vara föremål för riktade sanktioner. Kommittén lade till Al-Shabaab eftersom gruppen är en enhet som direkt eller indirekt utför handlingar som hotar freden, säkerheten eller stabiliteten i Somalia, inbegripet men inte begränsat till handlingar som utgör ett hot mot den federala övergångsregeringen i Somalia.

I rapporten från den övervakningsgrupp som inrättats av sanktionskommittén för Somalia och Eritrea den 18 juli 2011 (S/2011/433) utpekas Jim'ale som en framträdande affärsman inblandad i Al-Shabaabs handel med träkol och socker och med mycket goda relationer till Al-Shabaab.

Jim'ale pekas ut som en av Al-Shabaabs ledande finansiärer som ideologiskt står Al-Shabaab nära. Han har gett viktigt finansiellt och politiskt stöd till Hassan Dahir Aweys (Aweys), som sanktionskommittén för Somalia och Eritrea också har fört upp på förteckningen. Al-Shabaabs f.d. andreman, Muktar Robow, påstås ha varit fortsatt politiskt verksam i Al-Shabaab under mitten av 2011. Robow gjorde gemensam sak med Aweys och Jim'ale för att föra fram deras gemensamma mål och befästa deras övergripande ställning i samband med maktkampen inom Al-Shabaab.

På hösten 2007 startade Jim'ale ett bulvanföretag för extremistisk verksamhet i Djibouti under namnet Investors Group. Gruppens kortsiktiga mål var att destabilisera Somaliland genom finansiering av extremistisk verksamhet och vapenköp. Gruppen var behjälplig i smugglingen av handeldvapen från Eritrea via Djibouti till femte regionen i Etiopien, där extremister tog emot varorna. Från mitten av 2008 har Jim'ale fortsatt att driva Investors Group.

I slutet av september 2010 startade Jim'ale ZAAD, ett företag för överföring av pengar mellan mobiltelefoner och ingick en överenskommelse med Al-Shabaab för att göra penningöverföringar mer anonyma genom att ingen identitetshandling behöver uppvisas.

I slutet av 2009 drev Jim'ale en känd hawala-fond genom vilken han samlade in zakat (en islamisk allmosa), som överlämnades till Al-Shabaab.

I december 2011 överförde icke identifierade givare från Mellanöstern pengar till Jim'ale, som i sin tur använde finansiella mellanhänder för att skicka pengar till Al-Shabaab.

Under 2009 arbetade Jim'ale tillsammans med andra likasinnade för att undergräva den federala övergångsregeringen i Somalia genom att inte delta i insatserna för försoning i Somalia. I slutet av 2011 stödde Jim'ale aktivt Al-Shabaab genom att erbjuda fri kommunikation, utnyttjande av fordon, livsmedelsbistånd och politisk rådgivning samt finansiering för Al-Shabaab via olika företagargrupper."

BILAGA II

Personer som avses i artikel 1.2

1. Aboud Rogo Mohammed (alias a) Aboud Mohammad Rogo, b) Aboud Seif Rogo, c) Aboud Mohammed Rogo, d) Sheikh Aboud Rogo, e) Aboud Rogo Muhammad, f) Aboud Rogo Mohamed)

Födelsedatum: 11 November 1960, (alternativa födelsedatum: a) 11 november 1967, b) 11 november 1969, 1 januari 1969). Födelseort: Lamuön (Lamu Island), Kenya. Datum för upptagande på FN-förteckningen: 25 juli 2012.

Den Kenyabaserade extremisten Aboud Rogo Mohammed har hotat freden, säkerheten och stabiliteten i Somalia genom att ge finansiellt, materiellt, logistiskt eller tekniskt stöd till Al-Shabaab, en enhet som förts upp på förteckningen över dem som omfattas av restriktioner av FN:s sanktionskommitté, inrättad i enlighet med resolution 751 (1992) rörande Somalia och resolution 1907 (2009) rörande Eritrea för medverkan i handlingar som direkt eller indirekt hotar freden, säkerheten eller stabiliteten i Somalia.

Aboud Rogo Mohammed är en extremistisk islamisk präst som verkar i Kenya. Han utövar ett konstant inflytande på extremistgrupper i Östafrika som ett led i sin kampanj för våld runt om i Östafrika. Aboud Rogos verksamhet inbegriper insamling av medel till Al-Shabaab.

I sin egenskap av främste ideologiske ledare för al-Hijra, tidigare känt som Muslim Youth Center, har Aboud Rogo Mohammed utnyttjat extremistgruppen för radikalisering samt för rekrytering bland främst swahilitalande afrikaner till våldsinriktad militär verksamhet i Somalia. I en serie predikningar mellan februari 2009 och februari 2012 uppmanade han flera gånger till att med våld avvisa fredsprocessen i Somalia. I dessa predikningar uppmanade han till bruk av våld mot de styrkor som utsänts till Somalia av Förenta nationerna och Afrikanska unionens uppdrag i Somalia (Amisom) och uppmanade sina åhörare att bege sig till Somalia för att delta i Al-Shabaabs kamp mot Kenyas regering.

Aboud Rogo Mohammed ger också anvisningar om hur kenyanska rekryter som ansluter sig till Al-Shabaab kan undgå att upptäckas av de kenyanska myndigheterna samt om vilka vägar de bör följa när de färdas från Mombasa och/eller Lamu till Al-Shabaabs fästen i Somalia, framför allt Kismaayo. Han har varit behjälplig vid ett stort antal kenyansers inresa till Somalia som rekryter hos Al-Shabaab.

I september 2011 rekryterade Rogo personer i Mombasa, i Kenya, för resor till Somalia, troligtvis för att leda terroristoperationer. I september 2008 anordnade Rogo ett finansieringsmöte i Mombasa för att hjälpa till med finansieringen av Al-Shabaabs verksamhet i Somalia.

2. Abubaker Shariff Ahmed (alias a) Makaburi, b) Sheikh Abubakar Ahmed, c) Abubaker Shariff Ahmed, d) Abu Makaburi Shariff, e) Abubaker Shariff, f) Abubakar Ahmed)

Födelsedatum: 1962, alternativt födelsedatum: 1967. Födelseort: Mejengo, Mombasa, Kenya. Datum för upptagande på FN-förteckningen: 23 augusti 2012.

Abubaker Shariff Ahmed har en ledande roll när det gäller att smugla in och rekrytera unga kenyanska muslimer för våldsinriktad militär verksamhet i Somalia och är nära förbunden med Aboud Rogo. Han tillhandahåller extremistgrupper i Kenya (och annorstädes i Östafrika) materiellt stöd. Genom sina täta resor till Al-Shabaab fästen i Somalia, bland andra Kismaayo, har han kunnat upprätthålla starka band med ledande medlemmar av Al-Shabaab.

Abubaker Shariff Ahmed medverkar också i att finna finansiering, samt med att förvalta denna, för Al-Shabaab, en enhet som förts upp på förteckningen över dem som omfattas av restriktioner av FN:s sanktionskommitté, inrättad i enlighet med resolution 751 (1992) rörande Somalia och resolution 1907 (2009) rörande Eritrea för medverkan i handlingar som direkt eller indirekt hotar freden, säkerheten eller stabiliteten i Somalia.

Abubaker Shariff Ahmed har i predikningar i moskéer i Mombasa uppmanat unga män att bege sig till Somalia, utföra extremistiska dåd, kämpa för al-Qaida och döda amerikanska medborgare.

Abubaker Shariff Ahmed greps i slutet av december 2010 av de kenyanska myndigheter misstänkt för delaktighet i ett bombdåd mot en bussterminal i Nairobi. Abubaker Shariff Ahmed är också en av ledarna för en Kenyabaserad ungdomsorganisation i Mombasa med kopplingar till Al-Shabaab.

Under 2010 värvade Abubaker Shariff Ahmed rekryter och fungerade som kontaktperson för Al-Shabaab i distriktet Majengo i Mombasa, i Kenya.

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 944/2012**av den 15 oktober 2012****om genomförande av artikel 32.1 i förordning (EU) nr 36/2012 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EU) nr 36/2012 ⁽¹⁾, särskilt artikel 32.1, och

av följande skäl:

- (1) Den 18 januari 2012 antog rådet förordning (EU) nr 36/2012.
- (2) Med tanke på den allvarliga situationen i Syrien bör ytterligare personer föras upp på förteckningen över de fysiska och juridiska personer, enheter eller organ som är föremål för restriktiva åtgärder i bilaga II till förordning (EU) nr 36/2012. I synnerhet bör samtliga ministrar i Syriens regering föras upp på förteckningen med anledning av deras gemensamma ansvar för det brutala förtrycket av befolkningen i Syrien.
- (3) De restriktiva åtgärderna mot tidigare ministrar i den syriska regeringen bör upprätthållas, eftersom dessa fortfarande kan anses ha anknytning till regimen och dess

brutala förtryck av civilbefolkningen. Uppgifterna om dessa personer bör därför ändras.

- (4) Dessutom bör två personer och en enhet avföras från förteckningen över de personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder.
- (5) I enlighet med rådets beslut 2012/634/Gusp av den 15 oktober 2012 om ändring av beslut 2011/782/Gusp om restriktiva åtgärder mot Syrien ⁽²⁾ bör bilaga II till förordning (EU) nr 36/2012 därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga II till förordning (EU) nr 36/2012 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 15 oktober 2012.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 16, 19.1.2012, s. 1.

⁽²⁾ Se sidan 50 i detta nummer av EUT.

BILAGA

I. Nedan angivna personer och enheter ska läggas till i förteckningen över personer och enheter i bilaga II till förordning (EU) 36/2012.

A. Personer

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
1.	Dr Qadri Jameel (Qadri Jamil)		Vice premiärminister med ansvar för ekonomiska frågor, minister för inrikeshandel och konsumentskydd. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
2.	Waleed Al Mo'allem (Walid al-Muallim)		Vice premiärminister, utrikesminister med ansvar för utvandrare. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
3.	Generalmajor Fahd Jassem Al Freij (Fahd Jasim al-Frij)		Försvarsminister och militär befälhavare. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
4.	Dr Mohammad Abdul Sattar Al Sayed (Muhammad Abd al-Sattar al-Sayyid)		Minister för religiösa gåvor. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
5.	Ing. Hala Mohammad Al Nasser (Hala Muhammad al-Nasir)		Minister för turism. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
6.	Ing. Bassam Hanna		Minister för vattenresurser. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
7.	Ing. Subhi Ahmad Al Abdallah (Subhi Ahmad al-Abdallah)		Minister för jordbruk och jordbruksreform. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
8.	Dr Mohammad Yahya Mo'alla (Muhammad Yahya Mualla)		Minister för högre utbildning. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
9.	Dr Hazwan Al Wez (Hazwan al-Wiz)		Utbildningsminister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
10.	Dr Mohamad Zafer Mohabak (Muhammad Zafir Muhabak)		Minister för ekonomi och utrikeshandel. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
11.	Dr Mahmud Ibraheem Sa'iid (Mahmud Ibrahim Said)		Transportminister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
12.	Dr Safwan Al Assaf (Safwan al-Assaf)		Bostadsminister med ansvar för stadsplanering. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
13.	Ing. Yasser Al Siba'i (Yasir al-Sibai)		Minister för offentliga arbeten. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
14.	Ing. Sa'iid Ma'thi Hneidi (Said Madha Hunaydi)		Minister för olje- och mineralresurser. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
15.	Dr Lubana Mushaweh (Lubana Mushawah)		Kulturminister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
16.	Dr Jassem Mohammad Zakaria (Jasim Muhammad Zakariyya)		Minister för arbetsmarknadsfrågor och sociala frågor. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
17.	Omran Ahed Al Zu'bi (Umrn Ahid al-Zubi)		Informationsminister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
18.	Dr Adnan Abdo Al Sikhny (Adnan Abdu al-Sikhni)		Industriminister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
19.	Najm Hamad Al Ahmad (Najm Hamad al-Ahmad)		Justitieminister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
20.	Dr Abdul Salam Al Nayef (Abd al-Salam al-Nayif)		Hälso- och sjukvårdsminister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
21.	Dr Ali Heidar (Ali Haydar)		Biträdande minister med ansvar för nationell försoning. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
22.	Dr Nazeera Farah Sarkees (Nazira Farah Sarkis)		Biträdande minister med ansvar för miljöfrågor. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
23.	Mohammad Turki Al Sayed (Muhammad Turki al-Sayyid)		Biträdande minister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
24.	Najm-eddin Khreit (Najm al-Din Khrayt)		Biträdande minister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
25.	Abdullah Khaleel Hussein (Abdullah Khalil Husayn)		Biträdande minister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
26.	Jamal Sha'ban Shaheen (Jamal Shaban Shahin)		Biträdande minister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
27.	Suleiman Maarouf (alias Sulayman Mahmud Ma'ruf, Sleiman Maarouf, Mahmoud Soleiman Maarouf)	Pass: Innehar brittiskt pass.	Affärsman med nära förbindelser till President al-Asads familj. Äger andelar i den på förteckningen uppförda TV-kanalen Dounya TV. Har nära förbindelser med Muhammad Nasif Khayrbik, som är uppförd på förteckningen. Stöder den syriska regimen.	16.10.2012
28.	Raza Othman (Raza Uthman)	Rami Makhloufs fru	Hon har nära personliga och ekonomiska förbindelser med Rami Makhlouf, som är kusin till president Bashar al-Asad och regimens huvudsaklige finansör och uppförd på förteckningen. Hon har därmed anknytning till den syriska regimen och drar nytta av detta.	16.10.2012

B. Enheter

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
1.	Megatrade	Adress: Aleppo Street P.O. Box 5966 Damaskus, Syrien Fax: 963114471081	Företräder det militära forskningsinstitutet, Scientific Military research Institute (SSRC), som är uppfört på förteckningen. Handlar med varor med dubbla användningsområden som förbjudits genom EU-sanktioner mot den syriska regeringen.	16.10.2012
2.	Expert Partners	Adress: Rukn Addin Saladin Street, Building 5 PO Box: 7006 Damaskus, Syrien	Företräder det militära forskningsinstitutet, Scientific Military research Institute (SSRC), som är uppfört på förteckningen. Handlar med varor med dubbla användningsområden som förbjudits genom EU-sanktioner mot den syriska regeringen.	16.10.2012

II. Uppgifterna om de personer och enheter i Bilaga II till förordning (EU) nr 36/2012 som förtecknas nedan ska ersättas med följande uppgifter:

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
1.	Dr Wael Nader Al – Halqi	Född 1964 i provinsen Dara.	Premiärminister och f.d. hälso- och sjukvårdsminister. Delar som premiärminister ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	27.2.2012
2.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (alias Mohammad Ibrahim Al-Chaar)	Född 1956 i Aleppo.	Inrikesminister. Delar som minister i regeringen ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	1.12.2011
3.	Dr Mohammad Al-Jleilati	Född 1945 i Damaskus.	Finansminister. Delar som minister i regeringen ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	1.12.2011
4.	Imad Mohammad Deeb Khamis (alias Imad Mohammad Dib Khamees)	Född den 1 augusti 1961 nära Damaskus.	Elektricitetsminister. Delar som minister i regeringen ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	23.3.2012
5.	Omar Ibrahim Ghalawanji	Född 1954 i Tartus.	Vice premiärminister för tjänster, minister för lokal administration. Delar som minister i regeringen ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	23.3.2012
6.	Joseph Suwaid (alias Joseph Jergi Sweid)	Född 1958 i Damaskus.	Biträdande minister. Delar som minister i regeringen ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	23.3.2012

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
7.	Eng Hussein Mahmoud Farzat (alias Hussein Mahmud Farzat)	Född 1957 i Hama.	Biträdande minister. Delar som minister i regeringen ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	23.3.2012
8.	Mansour Fadlallah Azzam (alias Mansur Fadl Allah Azzam)	Född 1960 i provinsen Sweida.	Minister för presidentärenden. Delar som minister i regeringen ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	27.2.2012
9.	Dr Emad Abdul-Ghani Sabouni (alias Imad Abdul Ghani Al Sabuni)	Född 1964 i Damaskus.	Minister för telekommunikation och teknologi. Delar som minister i regeringen ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	27.2.2012
10.	General Ali Habib Mahmoud	Född 1939 i Tartus.	F.d. försvarsminister. Har anknytning till den syriska regimen och den syriska militären samt dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	1.8.2011
11.	Tayseer Qala Awwad (Taysir Qala Awwad)	Född 1943 i Damaskus.	F.d. justitieminister. Har anknytning till den syriska regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	23.9.2011
12.	Dr Adnan Hassan Mahmoud	Född 1966 i Tartus.	F.d. informationsminister. Har anknytning till den syriska regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	23.9.2011
13.	Dr Mohammad Nidal Al-Shaar	Född 1956 i Aleppo.	F.d. minister för ekonomi och handel. Har anknytning till den syriska regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	1.12.2011
14.	Sufian Allaw	Född 1944 i Abu Kamal (al-Bukamal), Dayr al-Zawr.	F.d. minister för olje- och mineralresurser. Har anknytning till regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	27.2.2012
15.	Dr Adnan Slakho	Född 1955 i Damaskus.	F.d. industriminister. Har anknytning till regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	27.2.2012
16.	Dr Saleh Al-Rashed	Född 1964 i Aleppo.	F.d. utbildningsminister. Har anknytning till regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	27.2.2012
17.	Dr Fayssal Abbas	Född 1955 i provinsen Hama.	F.d. transportminister. Har anknytning till regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	27.2.2012

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
18.	Ghiath Jeraatli	Född 1950 i Salamiya.	F.d. biträdande minister. Har anknytning till regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	23.3.2012
19.	Yousef Suleiman Al-Ahmad	Född 1956 i Hasaka.	F.d. biträdande minister. Har anknytning till regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	23.3.2012
20.	Hassan al-Sari	Född 1953 i Hama.	F.d. biträdande minister. Har anknytning till regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	23.3.2012

III. De personer och den enhet som förtecknas nedan ska avföras från förteckningen över fysiska eller juridiska personer, enheter och organ i bilaga II till förordning (EU) nr 36/2012.

1. Salim Altoun.
 2. Youssef Klizli.
 3. Altoun Group.
-

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 945/2012**av den 15 oktober 2012****om genomförande av förordning (EU) nr 267/2012 om restriktiva åtgärder mot Iran**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EU) nr 267/2012 av den
23 mars 2012 om restriktiva åtgärder mot Iran ⁽¹⁾, särskilt
artikel 46.2, och

av följande skäl:

- (1) Den 23 mars 2012 antog rådet förordning (EU) nr 267/2012 om restriktiva åtgärder mot Iran.
- (2) Med tanke på situationen i Iran och i enlighet med rådets beslut 2012/635/Gusp av den 15 oktober 2012 om ändring av beslut 2010/413/Gusp om restriktiva åtgärder mot Iran ⁽²⁾, anser rådet att ytterligare personer och enheter bör uppföras på förteckningen över fysiska och juridiska personer, enheter eller organ som är föremål

för restriktiva åtgärder enligt bilaga IX till förordning (EU) nr 267/2012. Rubrik I i bilaga IX till förordning (EU) nr 267/2012 bör därför ändras.

- (3) Dessutom bör uppgifterna rörande en enhet som är uppförd på förteckningen i bilaga IX till förordning (EU) nr 267/2012 ändras, och vissa personer och enheter bör avföras från den förteckningen.
- (4) För att säkerställa att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning är verkningsfulla bör denna förordning träda i kraft samma dag som den offentliggörs.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga IX till förordning (EU) nr 267/2012 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 15 oktober 2012.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 88, 24.3.2012, s. 1.

⁽²⁾ Se sidan 58 i detta nummer av EUT.

BILAGA

I. Rubrik I i bilaga IX till förordning (EG) nr 267/2012 ska ersättas med följande:

"Personer och enheter som deltar i kärnteknisk verksamhet eller i verksamhet med ballistiska robotar samt personer och enheter som ger stöd till Irans regering".

II. De personer och enheter som anges nedan ska läggas till på förteckningen i bilaga IX till förordning (EU) nr 267/2012.

A. Person

	Namn	Identifierings-uppgifter	Skäl	Datum för införande
1.	Majid NAMJOO (Majid Namju)	Född den 5 januari 1963 i Teheran, Iran	Energiminister. Ledamot av högsta nationella säkerhetsrådet, vilket utformar Irans kärntekniska politik.	16.10.2012

B. Enheter

	Namn	Identifierings-uppgifter	Skäl	Datum för införande
1.	Energiministeriet	Palestine Avenue North, next to Zarathustra Avenue 81, tfn 9-8901081	Ansvarig för politiken inom energisektorn, som utgör en betydande inkomstkälla för Irans regering.	16.10.2012
2.	Oljeministeriet	Taleghani Avenue, next to Hafez Bridge, tfn 6214-6153751	Ansvarig för politiken inom oljesektorn, som utgör en betydande inkomstkälla för Irans regering.	16.10.2012
3.	National Iranian Oil Company (NIOC)	NIOC HQ, National Iranian Oil Company Hafez Crossing, Taleghani Avenue Teheran - Iran/First Central Building, Taleghan St., Teheran, Iran, postnummer: 1593657919 P.O. Box 1863 och 2501	Företag som ägs och drivs av den iranska staten och som tillhandahåller den iranska regeringen finansiella resurser. Oljeministern är direktör i NIOC:s styrelse och biträdande oljeministern är verkställande direktör för NIOC.	16.10.2012
4.	National Iranian Oil Company (NIOC) PTE LTD	7 Temasek Boulevard #07-02, Suntec Tower One 038987, Singapore; Registreringsnummer: 199004388C (Singapore)	Dotterbolag till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
5.	National Iranian Oil Company (NIOC) International Affairs Limited	NIOC House, 4 Victoria Street, London SW1H 0NE, Storbritannien; beteckning i det brittiska företagsregistret: 02772297 (United Kingdom)	Dotterbolag till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
6.	Iran Fuel Conservation Organization (IFCO)	No. 23 East Daneshvar St. North Shiraz St. Molasadra St. Vanak Sq. Teheran Iran Tfn: (+98) 2188604760-6	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012

	Namn	Identifierings-uppgifter	Skäl	Datum för införande
7.	Karoon Oil & Gas Production Company	Karoon Industrial Zone Ahwaz Khuzestan (Khouzestan) Iran Tfn: (+98) 6114446464	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
8.	Petroleum Engineering & Development Company (PEDEC)	No. 61 Shahid Kalantari St. Sepahbod Qarani Ave. Teheran Iran Tfn: (+98) 2188898650-60	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
9.	North Drilling Company (NDC)	No. 8 35th St. Alvand St. Argentine Sq. Teheran Iran Tfn: (+98) 2188785083-8	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
10.	Khazar Expl & Prod Co (KEPCO)	No. 19 11th St. Khaled Eslamboli St. Teheran Iran Tfn: (+98) 2188722430	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
11.	National Iranian Drilling Company (NIDC)	Airport Sq. Pasdaran Blvd. Ahwaz Khuzestan (Khouzestan) Iran Tfn: (+98) 6114440151	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
12.	South Zagros Oil & Gas Production Company	Parvaneh St. Karimkhan Zand Blvd. Shiraz Iran Tfn: (+98) 7112138204	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
13.	Maroun Oil & Gas Company	Ahwaz-Mahshahr Rd. (Km 12) Ahwaz Iran Tfn: (+98) 6114434073	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
14.	Masjed-soleyman Oil & Gas Company (MOGC)	Masjed Soleyman Khuzestan (Khouzestan) Iran Tfn: (+98) 68152228001	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
15.	Gachsaran Oil & Gas Company	Gachsaran Kohkiluye-va-Boyer Ahmad Iran Tfn: (+98) 7422222581	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012

	Namn	Identifierings-uppgifter	Skäl	Datum för införande
16.	Aghajari Oil & Gas Production Company (AOGPC)	Naft Blvd. Omidieh Khuzestan (Khouzestan) Iran Tfn: (+98) 611914701	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
17.	Arvandan Oil & Gas Company (AOGC)	Khamenei Ave. Khoramshar (Khorramshahr) Iran Tfn: (+98) 6324214021	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
18.	West Oil & Gas Production Company	No. 42 Zan Blvd. Naft Sq. Kermanshah Iran Tfn: (+98) 8318370072	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
19.	East Oil & Gas Production Company (EOGPC)	No. 18 Payam 6 St. Payam Ave. Sheshsad Dastgah Mashhad Iran Tfn: (+98) 5117633011	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
20.	Iranian Oil Terminals Company (IOTC)	No. 17 Beyhaghi St. Argentine Sq. Teheran Iran Tfn: (+98) 2188732221	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
21.	Pars Special Economic Energy Zone (PSEEZ)	Pars Special Economic Energy Zone Org. Assaluyeh Boushehr (Bushehr) Iran Tfn: (+98) 7727376330	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
22.	Iran Liquefied Natural Gas Co.	No. 20, Alvand St, Argentina Sq, Teheran, 1514938111 IRAN Tfn: +9821 888 77 0 11 Fax: +9821 888 77 0 25 e-post: info@iranlng.ir	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
23.	Naftiran Intertrade Company (även kallat Naftiran Trade Company) (NICO)	Tfn: (+41) 213106565 OG 1 International House The Parade St. Helier JE3QQ Jersey, UK	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
24.	Naftiran Intertrade Company Srl	Sàrl Ave. De la Tour-Haldimand 6 1009 Pully Schweiz	Dotterbolag (100 %) till Naftiran Intertrade Company Ltd.	16.10.2012

	Namn	Identifierings-uppgifter	Skäl	Datum för införande
25.	Petroiran Development Company (PEDCO) Ltd (även kallat Petrolran eller "PEDCO")	National Iranian Oil Company - PEDCO, P.O. Box 2965, Al Bathaa Tower, 9th Floor, Apt. 905, Al Buhaira Corniche, Sharja, Förenade Arabemiraten; P.O. Box 15875-6731, Teheran, Iran; 41, 1st Floor, International House, The Parade, St. Helier JE2 3QQ, Jersey; No. 22, 7th Lane, Khalid Eslamboli Street, Shahid Beheshti Avenue, Teheran, Iran; No. 102, Next to Shahid Amir Soheil Tabrizian Alley, Shahid Dastgerdi (Ex Zafar) Street, Shariati Street, Teheran 19199/45111, Iran; Kish Harbour, Bazargan Ferdos Warehouses, Kish Island (Kish), Iran; registreringsnummer: 67493 (Jersey)	Dotterbolag till Naftiran Intertrade Company Ltd.	16.10.2012
26.	Petropars Ltd. (även kallat Petropars Limited eller "PPL")	Calle La Guairita, Centro Profesional Eurobuilding, Piso 8, Oficina 8E, Chuao, Caracas 1060, Venezuela; No. 35, Farhang Blvd., Saadat Abad, Teheran, Iran; P.O. Box 3136, Road Town, Tortola, Brittiska Jungfruöarna; samtliga kontor i världen	Dotterbolag till Naftiran Intertrade Company Ltd.	16.10.2012
27.	Petropars International FZE (även kallat PPI FZE)	P.O. Box 72146, Dubai, Förenade Arabemiraten; samtliga kontor i världen	Dotterbolag till Petropars Ltd.	16.10.2012

	Namn	Identifierings-uppgifter	Skäl	Datum för införande
28.	Petropars UK Limited	47 Queen Anne Street, London W1G 9JG, Storbritannien; beteckning i det brittiska företagsregistret 03503060 (United Kingdom); samtliga kontor i världen	Dotterbolag till Petropars Ltd.	16.10.2012
29.	National Iranian Gas Company (NIGC)	(1) National Iranian Gas Company Building, South Aban Street, Karimkhan Boulevard, Teheran, Iran (2) P.O. Box 15875, Teheran, Iran (3) NIGC Main Bldg. South Aban St. Karimkhan Ave., Teheran 1598753113, Iran	Företag som ägs och drivs av den iranska staten och som tillhandahåller den iranska regeringen finansiella resurser. Oljeministern är ordförande i NIGC:s styrelse, och biträdande oljeministern är direktör för och vice ordförande i NIGC.	16.10.2012
30.	National Iranian Oil Refining and Distribution Company (NIORDC)	4 Varsho Street, Teheran 1598666611, P.O. Box 15815/3499 Teheran	Företag som ägs och drivs av den iranska staten och som tillhandahåller den iranska regeringen finansiellt stöd. Oljeministern är ordförande i NIORDC:s styrelse.	16.10.2012
31.	National Iranian Tanker Company (NITC)	35 East Shahid Atefi Street, Africa Ave., 19177 Teheran, P.O. Box: 19395-4833, tfn: +98 21 23801, e-post: info@nitc-tankers.com; samtliga kontor i världen	Kontrolleras i praktiken av Irans regering. Tillhandahåller den iranska regeringen finansiellt stöd genom sina aktieägare, som fortfarande har band till regeringen.	16.10.2012
32.	Trade Capital Bank	220035 Vitryssland Timiriazeva str. 65A Tfn: +375 (17) 3121012 Fax: +375 (17) 3121008 e-post: info@tcbank.by	Dotterbolag (99 %) till Tejarat Bank.	16.10.2012
33.	Bank of Industry and Mine	No 2817 Firouzeh Tower (above park way junction) Valiaar St. Teheran Tfn: 021-22029859 Fax: 021-22260272-5	Bolag som ägs av den iranska staten och tillhandahåller den iranska regeringen finansiellt stöd.	16.10.2012
34.	Cooperative Development Bank (även kallad Tose'e Ta'avon Bank)	Bozorgmehr St. Vali-e Asr Ave Teheran Tfn: +(9821) 66419974 / 66418184 Fax: +(9821) 66419974 e-post: info@sandoghtavon.gov.ir	Bolag som ägs av den iranska staten och tillhandahåller den iranska regeringen finansiellt stöd.	16.10.2012

III. Uppgifterna om den enhet som anges i bilaga IX till förordning (EU) nr 267/2012 som förtecknas nedan ska ersättas med följande:

B. Enheter

Namn	Personuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
Central Bank of Iran (även kallad Central Bank of the Islamic Republic of Iran)	Postadress: Mirdamad Blvd., no. 144, Teheran, Islamiska republiken Iran P.O. Box: 15875 / 7177 Växel: +98 21 299 51 Telegram: MARKAZBANK Telex: 216 219-22 MZBK IR Swiftadress: BMJIIRTH Webbplats: http://www.cbi.ir E-post: G.SecDept@cbi.ir	Delaktig i verksamhet som syftar till att kringgå sanktioner. Ger finansiering till Irans regering.	23.1.2012

IV. De personer och enheter som förtecknas nedan ska avföras från förteckningen i bilaga IX till förordning (EU) nr 267/2012.

1. Mohammad MOKHBER
2. Hassan BAHADORI
3. Dr Peyman Noori BROJERDI
4. Dr Mohammad JAHROMI
5. Mahmoud Reza KHAVARI
6. Dr M H MOHEBIAN
7. Bahman VALIKI
8. Pouya Control
9. Boustead Shipping Agencies Sdn Bhd
10. OTS Steinweg Agency.

KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING (EU) nr 946/2012

av den 12 juli 2012

om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1060/2009 om kreditvärderingsinstitut när det gäller förfaranderegler för böter som åläggs kreditvärderingsinstitut av Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten, samt bestämmelser om rätten till försvar och tidsfrister

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

att de berörda personerna beviljas rätt att lämna skriftliga inlagor som svar på meddelanden om utredningsresultat från Esmas utredare och tillsynsstyrelse.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

(4) När kreditvärderingsinstitutet lämnat sina skriftliga inlagor till utredaren får tillsynsstyrelsen en komplett ärendeakt med dessa inlagor.

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1060/2009 av den 16 september 2009 om kreditvärderingsinstitut ⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EU) nr 513/2011 ⁽²⁾, särskilt artikel 23e.7, och

(5) Det kan dock hända att vissa delar av de skriftliga inlagor som kreditvärderingsinstitutet lämnat till utredaren, eller i förekommande fall till tillsynsstyrelsen, inte är tillräckligt tydliga eller detaljerade, och att kreditvärderingsinstitutet därför måste förklara dem ytterligare. Om utredaren, eller i förekommande fall tillsynsstyrelsen, anser att så är fallet kan Esma kalla till muntlig förhandling så att kreditvärderingsinstitutet får möjlighet att klargöra de otydliga delarna.

av följande skäl:

(1) Kommissionen har fått befogenheter att anta förfaranderegler för Europeiska värdepappers- och marknadsmyndighetens (nedan kallad *Esma*) utövande av befogenheten att ålägga böter och viten för kreditvärderingsinstitut och personer som medverkar i kreditvärderingsverksamhet. Dessa regler ska antas via en delegerad akt och inbegripa bestämmelser om rätten till försvar, tidsfrister, indrivning av böter eller viten samt detaljerade bestämmelser om preskriptionstiden när det gäller sanktioners åläggande och verkställighet.

(6) I artikel 41.2 andra strecksatsen i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna anges att var och en ska ha tillgång till de akter som berör honom eller henne, med förbehåll för berättigade intressen vad avser sekretess, tystnadsplikt och affärshemlighet. För att skydda rätten till försvar fastställs det i artiklarna 23e.4, 25.2 och 36c.2 i förordning (EG) nr 1060/2009 att personer som är föremål för förfarandena ska ha tillgång till Esmas ärendeakt, med förbehåll för andra personers berättigade intresse av att skydda sina affärshemligheter och personuppgifter. Rätten att få tillgång till ärendeakten ska inte omfatta konfidentiell information.

(2) I den här delegerade akten anges de förfaranderegler som Esma ska följa när den ålägger böter och viten som en del av sin direkta tillsynsbefogenhet över kreditvärderingsinstitut. Det är viktigt att förfaranderegler som ska följas av en tillsynsmyndighet inom EU är direkt tillämpliga och inte kräver ett senare införlivande i nationell lagstiftning. Det är därför lämpligt att kommissionen antar dessa regler i form av en EU-förordning. Syftet med enhetliga regler för kreditvärderingsinstitutens rätt till försvar kan dessutom endast uppnås genom en förordning.

(7) I rådets förordning (EG) nr 1/2003 ⁽³⁾ fastställs närmare regler om preskriptionstider för kommissionen när den ska ålägga företag böter enligt artiklarna 101 eller 102 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt. Medlemsstaternas gällande lagar innehåller också regler om preskriptionstider, antingen specifikt på värdepappersområdet eller generellt i respektive förvaltningslagstiftning. De gemensamma inslagen i de nationella reglerna och EU-lagstiftningen har sammanställts och återspeglas främst i artiklarna 6 och 7 i denna förordning.

(3) Rätten att bli hörd slås fast i artikel 41.2 a första strecksatsen i stadgan om de grundläggande rättigheterna. Kreditvärderingsinstitut och andra personer som blir föremål för Esmas förfaranden har rätt till försvar. För att tillvarata denna rätt och för att säkerställa att Esma tar hänsyn till alla relevanta fakta i ett verkställighetsbeslut, ska Esma höra kreditvärderingsinstituten eller andra berörda personer. Rätten att höras ska tillgodoses genom

(8) Både i förordning (EG) nr 1060/2009 och den här förordningen behandlas tidsperioder och datum. Det gäller till exempel för registreringsförfarandet för kreditvärderingsinstitut eller vid fastställande av preskriptionstider för åläggande och verkställighet av sanktioner. För

⁽¹⁾ EUT L 302, 17.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 145, 31.5.2011, s. 30.

⁽³⁾ EGT L 1, 4.1.2003, s. 1.

att kunna beräkna dessa perioder korrekt är det lämpligt att tillämpa regler som redan finns i EU:s lagstiftning, nämligen i rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1182/71 av den 3 juni 1971 om regler för bestämning av perioder, datum och frister⁽¹⁾ för rådets och kommissionens akter.

- (9) I artikel 36d i förordning (EG) nr 1060/2009 anges att sanktioner som Esma har ålagt i enlighet med artiklarna 36a och 36b i den förordningen ska vara verkställbara, och att verkställigheten ska följa de civilprocessrättsliga regler som gäller i den stat på vars territorium den genomförs. Motsvarande belopp ska tillfalla Europeiska unionens allmänna budget.
- (10) För att underlätta en effektiv och snabb tillsyns- och verkställighetsverksamhet bör denna förordning träda i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

I denna förordning fastställs förfaranderegler för böter och viten som Europeiska värdepappers- och marknadsmyndigheten (nedan kallad *Esma*) ålägger kreditvärderingsinstitut eller andra personer som är föremål för Esmas verkställighetsförfaranden, inbegripet rätten till försvar och preskriptionstider.

Artikel 2

Rätten att höras av utredaren

1. Utredaren ska efter det att utredningen är slutförd, men innan akten skickas till Esmas tillsynsstyrelse i enlighet med artikel 3.1, skriftligen informera den person som är föremål för utredningen om utredningsresultaten och ge denne möjlighet att lämna skriftliga inlagor i enlighet med punkt 3. Utredningsresultaten ska innehålla de fakta som kan motsvara en eller flera av de överträdelse som beskrivs i bilaga III till förordning (EG) nr 1060/2009, inbegripet eventuella försvarande eller förmildrande omständigheter för dessa överträdelse.
2. Meddelandet om utredningsresultaten ska innehålla en rimlig tidsfrist inom vilken personen som är föremål för utredning kan lämna en skriftlig inlaga. Utredaren ska inte vara skyldig att beakta skriftliga inlagor som inkommit efter det att tidsfristen löpt ut.
3. I sina skriftliga inlagor kan den person som är föremål för utredning ange alla för denne kända fakta som är relevanta för personens försvar. Alla relevanta handlingar ska bifogas som kan styrka de fakta som anges. Personen i fråga kan föreslå att utredaren hör andra personer som kan styrka fakta i personens inlagor.
4. Utredaren kan också till muntlig förhandling kalla en person som är föremål för utredning, och som fått ett meddelande

om utredningsresultat. Personer som är föremål för utredning kan biträdas av sina jurister eller andra kvalificerade personer som utredaren tillåter. Muntliga förhandlingar får inte vara offentliga.

Artikel 3

Rätten att höras av Esmas tillsynsstyrelse rörande böter och tillsynsåtgärder

1. Den fullständiga akt som utredaren ska tillställa Esmas tillsynsstyrelse ska innehålla minst följande handlingar:

- En kopia av meddelandet om utredningsresultatet som utredaren sänder till kreditvärderingsinstitutet.
- En kopia av kreditvärderingsinstitutets inlagor.
- Protokoll från eventuell muntlig förhandling.

2. Om Esmas tillsynsstyrelse anser att utredarens inlämnade akt inte är fullständig, ska den returnera den till utredaren tillsammans med en motiverad begäran om ytterligare handlingar.

3. Om Esmas tillsynsstyrelse, på grundval av en fullständig akt, anser att de fakta som återges i meddelandet om utredningsresultatet inte tyder på några överträdelse enligt förteckningen i bilaga III till förordning (EG) nr 1060/2009, ska tillsynsstyrelsen besluta att avsluta fallet och underrätta de personer som är föremål för utredning om detta.

4. Om Esmas tillsynsstyrelse inte är enig med utredarens utredningsresultat, ska den skicka ett nytt meddelande om utredningsresultat till de personer som är föremål för utredning.

Meddelandet om utredningsresultaten ska innehålla en rimlig tidsfrist inom vilken de personer som är föremål för utredning kan lämna skriftliga inlagor. Esmas tillsynsstyrelse är inte skyldig att beakta skriftliga inlagor som inkommit efter det att tidsfristen löpt ut, när den fattar beslut om en eventuell överträdelse och om tillsynsåtgärder och åläggande av böter i enlighet med artiklarna 24 och 36a i förordning (EG) nr 1060/2009.

Esmas tillsynsstyrelse kan också till muntlig förhandling kalla de personer som är föremål för utredning, och som fått ett meddelande om utredningsresultat. Personer som är föremål för utredning kan biträdas av sina jurister eller andra kvalificerade personer som Esmas tillsynsstyrelse tillåter. Muntliga förhandlingar får inte vara offentliga.

5. Om Esmas tillsynsstyrelse tillstyrker utredarens utredningsresultat, ska den underrätta de personer som är föremål för utredning om detta. I meddelandet ska anges en rimlig tidsfrist inom vilken skriftliga inlagor kan lämnas av personen som är föremål för utredning. Esmas tillsynsstyrelse är inte skyldig att beakta skriftliga inlagor som inkommit efter det att tidsfristen löpt ut, när den fattar beslut om en eventuell överträdelse och om tillsynsåtgärder och åläggande av böter i enlighet med artiklarna 24 och 36a i förordning (EG) nr 1060/2009.

⁽¹⁾ EGT L 124, 8.6.1971, s. 1.

Esma's tillsynsstyrelse kan också till muntlig förhandling kalla de personer som är föremål för utredning, och som fått ett meddelande om utredningsresultat. Personer som är föremål för utredning kan biträdas av sina jurister eller andra kvalificerade personer som Esma's tillsynsstyrelse tillåter. Muntliga förhandlingar får inte vara offentliga.

6. Om Esma's tillsynsstyrelse har beslutat att en eller flera av de överträdelser som anges i bilaga III till förordning (EG) nr 1060/2009 har begåtts av en person som är föremål för utredning och fattat ett beslut om att ålägga böter i enlighet med artikel 36a, ska den omedelbart meddela beslutet till den person som är föremål för utredning.

Artikel 4

Rätten att höras av Esma's tillsynsstyrelse rörande viten

Innan tillsynsstyrelsen fattar ett beslut om vite enligt artikel 36b.1 i förordning (EG) nr 1060/2009, ska den skicka ett meddelande om utredningsresultat till den person som är föremål för förfarandena och ange skälen till att vite åläggs och det förväntade vitesbeloppet per överträdelседag. Meddelandet om utredningsresultat ska innehålla en tidsfrist inom vilken personen i fråga kan lämna skriftliga inlagor. Tillsynsstyrelsen är inte skyldig att beakta skriftliga inlagor som inkommit efter det att tidsfristen löpt ut, när den fattar beslut om vite.

Om kreditvärderingsinstitutet eller den berörda personen följer det beslut som avses i leden a–d i artikel 36b.1 i förordning (EG) nr 1060/2009, kan vite inte längre åläggas.

Esma's styrelse kan också till muntlig förhandling kalla personen som är föremål för förfarandena. Personen som är föremål för utredning kan biträdas av sina jurister eller andra kvalificerade personer som Esma's tillsynsstyrelse tillåter. Muntliga förhandlingar får inte vara offentliga.

Artikel 5

Tillgång till akten och användning av handlingar

1. Om de parter som utredaren eller tillsynsstyrelsen under rättat om utredningsresultat så begär, ska Esma bevilja tillgång till akten. Tillgången ska beviljas efter delgivning av meddelande om utredningsresultat.

2. Handlingar som personer får tillgång till i enlighet med denna artikel får endast användas för de rättsliga eller administrativa förfarandena i samband med tillämpningen av förordning (EG) nr 1060/2009.

Artikel 6

Preskriptionstid för åläggande av sanktioner

1. Esma's befogenheter att ålägga kreditvärderingsinstitut böter ska omfattas av följande preskriptionstider:

- a) Tre år vid överträdelser där basbeloppet för böter i enlighet med artikel 36a.2 i förordning (EG) nr 1060/2009 uppgår till högst 50 000 euro.

- b) Fem år vid alla andra överträdelser.

2. De tidsperioder som avses i punkt 1 ska börja räknas dagen efter den dag som överträdelsen begås. I händelse av fortsatta eller upprepade överträdelser ska tidsperioden räknas från den dag då överträdelsen upphör.

3. Eventuella åtgärder som Esma vidtar i samband med utredningarna eller förfarandena avseende en överträdelse av förordning (EG) nr 1060/2009 ska avbryta preskriptionstiden för åläggande av böter. Preskriptionstiden ska avbrytas från och med den dag som åtgärden delges kreditvärderingsinstitutet eller den person som är föremål för utredningen eller förfarandena.

4. Efter varje avbrott ska en ny preskriptionstid starta. Preskriptionstiden ska dock upphöra senast den dag då en period som är dubbel så lång som preskriptionstiden förflutit utan att Esma har ålagt böter. Perioden ska förlängas med den tid under vilken preskriptionen skjuts upp enligt punkt 5.

5. Preskriptionstiden för att ålägga böter ska skjutas upp så länge Esma's beslut behandlas i överklagandenämnden, i enlighet med artikel 58 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1095/2010⁽¹⁾, och i Europeiska unionens domstol, i enlighet med artikel 36e i förordning (EG) nr 1060/2009.

Artikel 7

Preskriptionstid för sanktioners verkställighet

1. Esma's befogenhet att verkställa beslut som fattats i enlighet med artikel 36a och 36b i förordning (EG) nr 1060/2009 ska ha en preskriptionstid på fem år.

2. Den femårsperiod som avses i punkt 1 ska börja räknas dagen efter den dag som beslutet blir definitivt.

3. Preskriptionstiden för sanktioners verkställighet ska avbrytas av

- a) en avisering från Esma till kreditvärderingsinstitutet eller andra berörda personer om ett beslut som ändrar det ursprungliga bötes- eller vitesbeloppet,
- b) en åtgärd från Esma eller en myndighet i en medlemsstat som agerar på Esma's begäran i syfte att verkställa betalning av eller villkor för böter eller vite.

4. Efter varje avbrott ska en ny preskriptionstid starta.

5. Preskriptionstiden för sanktioners verkställighet ska skjutas upp så länge som

- a) betalningstiden pågår,

⁽¹⁾ EUT L 331, 15.12.2010, s. 84.

- b) betalningens verkställighet är uppskjuten i väntan på ett beslut från Esmas överklagandenämnd, i enlighet med artikel 58 i förordning (EU) nr 1095/2010, och från Europeiska unionens domstol, i enlighet med artikel 36e i förordning (EG) nr 1060/2009.

Artikel 8

Indrivning av böter och viten

De bötes- och vitesbelopp som Esma driver in ska tills de blir definitiva deponeras på ett räntebärande konto som öppnas av Esmas räkenskapsförare. Under tiden ska sådana belopp inte ingå i Esmas budget eller redovisas som budgetbelopp.

När Esmas räkenskapsförare har fastställt att bötes- eller vitesbeloppen efter eventuella rättstvister är definitiva, ska denne

överföra beloppen samt ränta till kommissionen. Beloppen ska därefter bokföras i EU:s budget under allmänna intäkter.

Esma's räkenskapsförare ska regelbundet rapportera de ålagda bötes- och vitesbeloppen samt deras status till utanordnaren för GD Inre marknaden och tjänster.

Artikel 9

Beräkning av perioder, datum och frister

Förordning (EEG, Euratom) nr 1182/71 ska gälla för perioder, datum och frister.

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 juli 2012.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 947/2012**av den 12 oktober 2012****om ändring av rådets förordning (EG) nr 2368/2002 om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

heter i bilaga III och förteckningen över diamantorganisationer i bilaga V.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

(4) Bilagorna II, III, IV och V till förordning (EG) nr 2368/2002 bör därför ändras i enlighet med detta.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2368/2002 av den 20 december 2002 om genomförande av Kimberleyprocessens certifieringssystem för den internationella handeln med rådiamanter ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 19.6 och 20, och

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som avses i artikel 22 i förordning (EG) nr 2368/2002.

av följande skäl:

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 2368/2002 ska ändras på följande sätt:

- (1) Efter ett preliminärt godkännande vid extramötet i Washington i juni 2012 godkände Kimberleyprocessens deltagande parter genom skriftligt förfarande att Kamerun skulle läggas till i förteckningen över deltagande parter i Kimberleyprocessen. Detta godkännande bekräftades i ett tillkännagivande från ordförandeskapet för Kimberleyprocessen av den 14 augusti 2012.
- (2) Enligt Lissabonfördraget, som trädde i kraft den 1 december 2009, ska Europeiska unionen ersätta och efterträda Europeiska gemenskapen. För att det gemenskapscertifikat som anges i artikel 2 g i förordning (EG) nr 2368/2002 ska kunna göras mer verkningsfullt bör vissa tekniska egenskaper som anges i bilaga IV till samma förordning ändras för att återspegla detta. Europeiska unionens behöriga myndigheter bör emellertid ges en realistisk tidsfrist för att anpassa sig till dessa ändringar, varvid hänsyn bör tas till den tid som krävs för att färdigställa de nya certifikaten.
- (3) Dessutom behöver man uppdatera adresserna till Europeiska unionens och Schweiz kontaktpunkter i bilaga II, förteckningen över medlemsstaternas behöriga myndig-

1) Bilaga II ska ersättas med texten i bilaga I till den här förordningen.

2) Bilaga III ska ersättas med texten i bilaga II till den här förordningen.

3) Bilaga IV ska ersättas med texten i bilaga III till den här förordningen.

4) Bilaga V ska ersättas med texten i bilaga IV till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 1.3 ska dock tillämpas från och med den 1 januari 2013.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 12 oktober 2012.

På kommissionens vägnar
Catherine ASHTON
Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 358, 31.12.2002, s. 28.

BILAGA I

"BILAGA II

Förteckning över deltagande parter i Kimberleyprocessens certifieringssystem och deras i vederbörig ordning utsedda myndigheter enligt artiklarna 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 och 20

ANGOLA

Ministry of Geology and Mines
Rua Hochi Min
C.P # 1260
Luanda
Angola

ARMENIEN

Department of Gemstones and Jewellery
Ministry of Trade and Economic Development
M. Mkrtchyan 5
Jerevan
Armenien

AUSTRALIEN

Department of Foreign Affairs and Trade
Trade Development Division
R.G. Casey Building
John McEwen Crescent
Barton ACT 0221
Australien

BANGLADESH

Export Promotion Bureau
TCB Bhaban
1, Karwan Bazaar
Dhaka
Bangladesh

VITRYSSLAND

Ministry of Finance
Department for Precious Metals and Precious Stones
Sovetskaja Str., 7
220010 Minsk
Vitryssland

BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources
PI Bag 0018
Gaborone
Botswana

BRASILIEN

Ministry of Mines and Energy
Esplanada dos Ministérios - Bloco "U" - 4º andar
70065 - 900 Brasília - DF
Brasilien

KANADA

Internationellt:

Department of Foreign Affairs and International Trade
Peace Building and Human Security Division
Lester B Pearson Tower B - Room: B4-120
125 Sussex Drive Ottawa, Ontario K1A 0G2
Kanada

Allmänna förfrågningar:

Kimberley Process Office
Minerals and Metals Sector (MMS)
Natural Resources Canada (NRCan)
580 Booth Street, 9th floor
Ottawa, Ontario
Kanada K1A 0E4

KAMERUN

National Permanent Secretariat for the Kimberley Process
Ministry of Mines, Industry and Technological Development
Intek Building
Navik Street
P.O. Box 8390
Yaoundé
Kamerun

CENTRALAFRIKANSKA REPUBLIKEN

Secrétariat Permanent du Processus de Kimberley
BP 26
Bangui
Centralafrikanska republiken

KINA

Department of Inspection and Quarantine Clearance
General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine (AQSIQ)
9 Madiandonglu
Haidian District, Beijing 100088
Kina

Folkrepubliken Kinas särskilda administrativa region Hongkong

Department of Trade and Industry
Hong Kong Special Administrative Region
Kina
Room 703, Trade and Industry Tower
700 Nathan Road
Kowloon
Hongkong
Kina

Demokratiska republiken KONGO

Centre d'Evaluation, d'Expertise et de Certification (CEEC)
17th floor, BCDC Tower
30th June Avenue
Kinshasa
Demokratiska republiken Kongo

KONGO

Bureau d'expertise, d'évaluation et de certification (BEEC)
Ministère des Mines, des Industries Minières et de la Géologie
BP 2474
Brazzaville
Kongo

KROATIEN

Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship of the Republic of Croatia
Ulica grada Vukovara 78
10000 Zagreb
Kroatien

EUROPEISKA UNIONEN

Europeiska kommissionen
Tjänsten för utrikespolitiska instrument (FPI)
Kontor EEAS 02/309
1049 Bruxelles/Brussel (Belgique/België)

GHANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd.)
Diamond House
Kinbu Road
P.O. Box M. 108
Accra
Ghana

GUINEA

Ministry of Mines and Geology
BP 2696
Conakry
Guinea

GUYANA

Geology and Mines Commission
P O Box 1028
Upper Brickdam
Stabroek
Georgetown
Guyana

INDIEN

The Gem & Jewellery Export Promotion Council
Diamond Plaza, 5th Floor 391-A
Mumbai 400 004
Indien

INDONESIEN

Directorate-General of Foreign Trade
Ministry of Trade
JI M.I. Ridwan Rais No. 5
Blok I lantai 4
Jakarta Pusat Kotak Pos. 10110
Jakarta
Indonesien

ISRAEL

Ministry of Industry, Trade and Labor
Office of the Diamond Controller
3 Jabotinsky Road
Ramat Gan 52520
Israel

JAPAN

United Nations Policy Division
Foreign Policy Bureau
Ministry of Foreign Affairs
2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
100-8919 Tokyo
Japan

SYDKOREA

Export Control Policy Division
Ministry of Knowledge Economy
Government Complex
Jungang-dong 1, Gwacheon-si
Gyeonggi-do 427-723
Seoul
Sydkorea

LAOS

Department of Import and Export
Ministry of Industry and Commerce
Vientiane
Laos

LIBANON

Ministry of Economy and Trade
Lazariah Building
Down Town
Beirut
Libanon

LESOTHO

Department of Mines and Geology
P.O. Box 750
Maseru 100
Lesotho

LIBERIA

Government Diamond Office
Ministry of Lands, Mines and Energy
Capitol Hill
P.O. Box 10-9024
1000 Monrovia 10
Liberia

MALAYSIA

Ministry of International Trade and Industry
Trade Cooperation and Industry Coordination Section
Blok 10
Komplek Kerajaan Jalan Duta
50622 Kuala Lumpur
Malaysia

MEXIKO

Secretaría de Economía
Dirección General de Política Comercial
Alfonso Reyes No. 30, Colonia Hipodromo Condesa, Piso 16.
Delegación Cuactemoc, Código Postal: 06140 Mexico City
Mexico

MAURITIUS

Import Division
Ministry of Industry, Small & Medium Enterprises, Commerce & Cooperatives
4th Floor, Anglo Mauritius Building
Intendance Street
Port Louis
Mauritius

NAMIBIA

Diamond Commission
Ministry of Mines and Energy
Private Bag 13297
Windhoek
Namibia

NYA ZEELAND

Myndighet som utfärdar certifikat:

Middle East and Africa Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Private Bag 18 901
Wellington
Nya Zeeland

Myndighet för import och export:

New Zealand Customs Service
PO Box 2218
Wellington
Nya Zeeland

NORGE

Section for Public International Law
Department for Legal Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
P.O. Box 8114
0032 Oslo
Norge

RYSSLAND

Gokhran of Russia
14, 1812 Goda St.
121170 Moskva
Ryssland

SIERRA LEONE

Ministry of Mineral Resources
Gold and Diamond Office (GDO)
Youyi Building
Brookfields
Freetown
Sierra Leone

SINGAPORE

Ministry of Trade and Industry
100 High Street
#0901, The Treasury,
Singapore 179434

SYDAFRIKA

South African Diamond and Precious Metals Regulator
SA Diamond Centre
240 Commissioner Street
Johannesburg 2000
Sydafrika

SRI LANKA

National Gem and Jewellery Authority
25, Galleface Terrace
Colombo 03
Sri Lanka

SWAZILAND

Office for the Commissioner of Mines
Ministry of Natural Resources and Energy
Mining department
Lilunga House (3rd floor, Wing B)
Somhlolo Road
PO Box 9,
Mbabane H100
Swaziland

SCHWEIZ

State Secretariat for Economic Affairs (SECO)
Sanctions Unit
Holzikofenweg 36
3003 Bern / Schweiz

TAIWAN, PENGHU, KINMEN OCH MATSU, SEPARAT TULLOMRÅDE

Export/Import Administration Division
Bureau of Foreign Trade
Ministry of Economic Affairs
1, Hu Kou Street
Taipei, 100
Taiwan

TANZANIA

Commission for Minerals
Ministry of Energy and Minerals
PO Box 2000
Dar es-Salaam
Tanzania

THAILAND

Department of Foreign Trade
Ministry of Commerce
44/100 Nonthaburi 1 Road
Muang District, Nonthaburi 11000
Thailand

TOGO

Ministry of Mine, Energy and Water
Head Office of Mines and Geology
B.P. 356
216, Avenue Sarakawa
Lomé
Togo

TURKIET

Foreign Exchange Department
Undersecretariat of Treasury
T.C. Başbakanlık Hazine
Müsteşarlığı İnönü Bulvarı No:36
06510 Emek - Ankara
Turkiet

Myndighet för import och export:

Istanbul Gold Exchange
Rıhtım Cad. No:81
34425 Karaköy – Istanbul
Turkiet

UKRAINA

Ministry of Finance
State Gemological Center
Degtyarivska St. 38-44
Kiev 04119
Ukraina

FÖRENADE ARABEMIRATEN

U.A.E Kimberley Process Office
Dubai Multi Commodities Center
Dubai Airport Free Zone
Emirates Security Building
Block B, 2nd Floor, Office # 20
Dubai
Förenade Arabemiraten

FÖRENTA STATERNA

United States Kimberley Process Authority
11 West 47 Street 11th floor
New York, NY 10036
Förenta staterna

U.S. Department of State
Room 4843 EB/ESC
2201 C Street, NW
Washington D.C. 20520
Förenta staterna

VIETNAM

Ministry of Industry and Trade
Import Export Management Department
54 Hai Ba Trung
Hanoi
Vietnam

ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office
Ministry of Mines and Mining Development
Private Bag 7709, Causeway
Harare
Zimbabwe

BILAGA II

"BILAGA III

Förteckning över medlemsstaternas behöriga myndigheter och deras arbetsuppgifter enligt artiklarna 2 och 19

BELGIEN

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, Algemene Directie Economisch Potentieel, Dienst Vergunningen/Service Public Fédéral Economie,

PME, Classes moyennes et Energie, Direction générale du Potentiel économique, Service Licences

Italiëlei 124, bus 71

B-2000 Antwerpen

Tfn +32 2 2775459

Fax +32 2 2775461

E-post: kpcs-belgiumdiamonds@economie.fgov.be

När det gäller Belgien ska de kontroller av import och export av rådiamanter som krävs enligt förordning (EG) nr 2368/2002 samt tullbehandlingen endast utföras av

The Diamond Office

Hovenierstraat 22

B-2018 Antwerpen

BULGARIEN

Ministry of Finance

International Financial Institutions and Cooperation Directorate

102 G. Rakovski str.

Sofia, 1040

Bulgaria

Tfn +359 2 98592400/98592401

Fax +359 2 98592402

E-post: ific@minfin.bg

TJECKIEN

När det gäller Tjeckien ska de kontroller av import och export av rådiamanter som krävs enligt förordning (EG) nr 2368/2002 samt tullbehandlingen endast utföras av

Generální ředitelství

cel Budějovická 7

140 96 Praha 4

Česká republika

Tfn +420 2 613338 41, +420 2 61333859, mobil +420 737 213793,

Fax +420 2 61333870

E-post: diamond@cs.mfcr.cz

TYSKLAND

När det gäller Tyskland ska de kontroller av import och export av rådiamanter som krävs enligt förordning (EG) nr 2368/2002, även utfärdandet av gemenskapscertifikat, endast utföras av

Hauptzollamt Koblenz

Zollamt Idar-Oberstein

Zertifizierungsstelle für Rohdiamanten

Hauptstraße 197

D-55743 Idar-Oberstein

Tfn +49 6781 5627-0

Fax +49 6781 5627-19

E-post: poststelle@zabir.bfinv.de

Vid tillämpningen av artiklarna 5.3, 6, 9, 10, 14.3, 15 och 17 i denna förordning, särskilt när det gäller skyldigheterna att rapportera till kommissionen, ska följande myndighet fungera som behörig tysk myndighet:

Bundesfinanzdirektion Südost
Krelingstraße 50
D-90408 Nürnberg
Tfn +49 911 3763754
Fax +49 911 376 2273
E-post: diamond.cert@bfdso.bfinv.de

RUMÄNIEN

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor
(National Authority for Consumer Protection)
1 Bd. Aviatorilor Nr. 72, sectorul 1 București
România, (72 Aviatorilor Bvd., sector 1, Bucharest, Romania)
Cod postal (Postal code) 011865
Tfn +40 21 3184635 / 3129890 / 3121275
Fax +40 21 3184635 / 3143462
www.anpc.ro

FÖRENADE KUNGARIKET

Government Diamond Office
Global Business Group
Room W 3.111.B
Foreign and Commonwealth Office
King Charles Street
London SW1A 2AH
Tfn +44 207 0086903
Fax +44 207 0083905
E-post: GDO@gtnet.gov.uk"

BILAGA III

"BILAGA IV

Det gemenskapscertifikat som avses i artikel 2

I enlighet med de ändringar som följer av Lissabonfördraget, i vilket det föreskrivs att Europeiska unionen ska ersätta och efterträda Europeiska gemenskapen, ska med "EU-certifikat" förstås det gemenskapscertifikat som anges i artikel 2 g i denna förordning.

EU-certifikatet ska ha de särdrag som anges nedan. Medlemsstaterna ska se till att de certifikat som de utfärdar är identiska. Därför ska de till kommissionen översända förslagor till de certifikat som ska utfärdas.

Medlemsstaterna ska själva ansvara för tryckningen av EU-certifikaten. EU-certifikaten får även tryckas av tryckerier som utsetts av den medlemsstat där de är etablerade. I det senare fallet måste det på varje EU-certifikat anges en hänvisning till medlemsstatens utnämning av tryckeriet. Varje EU-certifikat ska vara försett med tryckeriets namn och adress eller med ett märke genom vilket tryckeriet kan identifieras. Tryckeriet ska vara ett sedeltryckeri som kan garantera en hög grad av säkerhet. Tryckeriet ska kunna uppvisa lämpliga referenser från offentliga myndigheter och kunder inom näringslivet.

Europeiska kommissionen ska ställa förslagorna till EU-certifikaten i original till EU-myndigheternas förfogande.

Material

- Format: A4 (210 mm × 297 mm).
- Vattenmärke med osynliga (gulröda) UV-fluorescerande fibrer.
- Lösningsmedelskänslig tryckfärg.
- Papperet ska vara UV-dött (UV-fluorescerande säkerhetsdetaljer framträder tydligt i UV-ljus).
- Papperet ska ha ytvikten 95 g/m².

Tryck

- Iriserat bottenmönster (lösningemedelskänslig tryckfärg).
- Iriseringen i säkerhetsbottenmönstret framträder inte vid fotokopiering.
- De använda tryckfärgerna ska vara lösningemedelskänsliga för att skydda dokumentet mot kemikalier som används för att ändra ifylld text, t.ex. blekmedel.
- En färg i bottenmönstret, permanent och ljusakta.
- En andra irisering ska tryckas för att undvika att certifikaten förändras genom inverkan av solljus.
- Osynligt UV-fluorescerande motiv (stjärnorna i EU-flaggan).
- Det säkerhetsgodkända tryckeriet ska anpassa mängden UV-färg så att UV-säkringen inte framträder i synligt ljus.
- EU-flaggan ska tryckas i guld och Europablått.
- Bård tryckt i djuptryck.
- Djuptrycket har en taktil effekt som är en av de viktigaste säkerhetsdetaljerna i dokumentet.
- Mikrotext i form av en linje med texten: "Kimberley Process Certificate".
- Latent bild: KP.
- "KPCS" i mikrotext.
- Dokumentets utformning måste medge att skydd mot kopiering ("Medallion") infogas i bottentryckets fina linjemönster.

Numrering

- Varje EU-certifikat ska ha ett unikt löpnummer med prefixet EU.
- Kommissionen ska tilldela löpnummer till de EU-medlemsstater som avser att ge ut EU-certifikat.
- Det ska finnas två slag av överensstämmande numrering – en synlig och en osynlig.
- Numrering 1: åttasiffrig löpnummernumrering, tryckt i svart en gång på alla delar av dokumentet.
- Tryckeriet har allt ansvar för numreringen av varje enskilt certifikat.
- Tryckeriet ska lagra alla nummer i en databas.
- Numrering 2: osynlig åttasiffrig löpnummernumrering (överensstämmande med numrering 1) tryckt med fluorescerande UV-färg.

Språk

Engelska och vid behov den berörda medlemsstatens språk.

*Layout och slutligt utförande**Obligatoriska säkerhetsdetaljer*

Perforering (skårar) i ett läge, skurna A4-ark. En perforering 100 mm från höger kant.

a) vänstra sidan

EUROPEAN UNION

Unique Number: EU

KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE

The rough diamonds in this shipment have been handled in accordance with
the provisions of the Kimberley Process Certification Scheme for rough diamonds.

Country of Origin: Number of Parcels:

Country of Provenance:

Name and address Name and address
of exporter: of importer:

.....

.....

.....

.....

HS classification	Carat	Value (US\$)
7102.10		
7102.21		
7102.31		

THIS CERTIFICATE

Issued on: Expires on:

Signature of Authorised Officer / Official Stamp

b) högra sidan

Unique Number: EU

**EUROPEAN UNION
KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE
IMPORT CONFIRMATION**

It is hereby certified that the rough diamonds in this shipment exported

From

Were accepted for import

Into

.....

By

On

And that the import has been checked and verified in compliance with the provisions of the Kimberley Process
Certification Scheme for rough diamonds.

HS classification	Carat	Value (US\$)
7102.10		
7102.21		
7102.31		

Signature of Authorised Officer

Stamp of Importing Authority"

*BILAGA IV**"BILAGA V***Förteckning över diamantorganisationer som tillämpar det garantisystem och den självreglering som avses i artiklarna 13 och 17**

Antwerpsche Diamantkring CV
Hoveniersstraat 2 bus 515
2018 Antwerpen

Beurs voor Diamanthandel CV
Pelikaanstraat 78
2018 Antwerpen

Diamantclub van Antwerpen CV
Pelikaanstraat 62
2018 Antwerpen

Vrije Diamanthandel NV
Pelikaanstraat 62
2018 Antwerpen

The London Diamond Bourse and Club
100 Hatton Garden
London EC1N 8NX
Förenade kungariket"

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 948/2012**av den 15 oktober 2012****om upphävande av förordning (EG) nr 1180/2008 om införande av ett system för överföring av uppgifter om vissa leveranser av nöt- och griskött till Ryska federationen**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning") ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 170 och 192 jämförda med artikel 4, och

av följande skäl:

- (1) Kommissionens förordning (EG) nr 1180/2008 ⁽²⁾ föreskriver om ett system för överföring av uppgifter mellan aktörer och behöriga myndigheter i medlemsstaterna samt mellan medlemsstaterna, kommissionen, företräd av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (nedan kallad *Olaff*), och de ryska myndigheterna avseende leveranser av vissa nöt- och grisköttprodukter till Ryska federationen som omfattas av en ansökan om exportbidrag. Syftet med systemet är att göra det möjligt att följa exporten av de berörda produkterna och upptäcka eventuella fall där bidrag inte är berättigat och ska drivas in.
- (2) Såsom anges i skäl 5 i förordning (EG) nr 1180/2008 skulle en utvärdering av tillämpningen av den förordningen genomföras efter en signifikant tillämpningsperiod. Kommissionen har utvärderat tillämpningen av förordning (EG) nr 1180/2008 och har kommit fram

till att systemet för uppgiftsöverföring inte har uppnått den kapacitet som krävs för att det ska vara ett effektivt verktyg för att komma till rätta med oberättigade utbetalningar av exportbidrag. Skälet för detta är återkommande tekniska problem som inte har kunnat åtgärdas på ett tillfredsställande sätt. Dessutom har exportörer med åren i allt mindre utsträckning använt sig av systemet frivilligt.

- (3) Därför bör det system som infördes genom förordning (EG) nr 1180/2008 avskaffas och den förordningen bör upphöra att gälla.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1**Upphävande**

Förordning (EG) nr 1180/2008 ska upphöra att gälla.

Artikel 2**Ikraftträdande och tillämpning**

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 december 2012.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 oktober 2012.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 319, 29.11.2008, s. 44.

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 949/2012**av den 15 oktober 2012****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser
för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad
marknadsordning") ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning
(EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföre-
skrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller
sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt
och bearbetade grönsaker ⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i
enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommis-
sionens fastställande av schablonvärden vid import från
tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges
i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlig-
het med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr
543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter.
Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag
som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella
tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genom-
förandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till
denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentlig-
görs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 oktober 2012.

*På kommissionens vägnar
För ordföranden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0702 00 00	MA	72,4
	MK	39,0
	TR	59,9
	ZZ	57,1
0707 00 05	MK	34,4
	TR	120,9
	ZZ	77,7
0709 93 10	TR	116,6
	ZZ	116,6
0805 50 10	AR	81,1
	CL	108,8
	TR	83,4
	UY	65,5
	ZA	90,6
	ZZ	85,9
0806 10 10	BR	276,1
	MK	30,0
	TR	135,8
	ZZ	147,3
0808 10 80	AR	217,5
	BR	79,8
	MK	29,8
	NZ	124,0
	US	143,7
	ZA	91,6
0808 30 90	ZZ	114,4
	CN	92,8
	TR	110,5
	ZZ	101,7

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 950/2012**av den 15 oktober 2012****om fastställande av importtullar inom spannmålssektorn som skall gälla från och med den 16 oktober 2012**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser
för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad
marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EU) nr
642/2010 av den 20 juli 2010 om tillämpningsföreskrifter
för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad avser importtul-
larna inom spannmålssektorn⁽²⁾, särskilt artikel 2.1, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 136.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 ska
importtullen för produkter som omfattas av KN-numren
1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (vanligt vete,
för utsäde), ex 1001 99 00 (vanligt vete av hög kvalitet,
av annat slag än för utsäde), 1002 10 00, 1002 90 00,
1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 samt 1007 90 00
motsvara det interventionspris som gäller för sådana pro-
dukter vid import och ökas med 55 % minus det cif-
importpris som gäller för sändningen i fråga. Denna
tull får dock inte vara högre än tullsatsen i Gemensamma
tulltaxan.
- (2) För beräkning av den importtull som avses i artikel 136.1
i förordning (EG) nr 1234/2007 ska enligt punkt 2 i den
artikeln representativa cif-importpriser upprättas regel-
bundet för produkterna i fråga.

- (3) Enligt artikel 2.2 i förordning (EU) nr 642/2010 ska
importtullen för produkter som omfattas av KN-numren
1001 19 00, 1001 11 00, ex 1001 91 20 (vanligt vete,
för utsäde), ex 1001 99 00 (vanligt vete av hög kvalitet,
av annat slag än för utsäde), 1002 10 00, 1002 90 00,
1005 10 90, 1005 90 00, 1007 10 90 samt 1007 90 00
beräknas på det dagliga representativa cif-importpris som
fastställs på det sätt som anges i artikel 5 i den förord-
ningen.
- (4) De importtullar bör fastställas som ska gälla från och
med den 16 oktober 2012 och som ska tillämpas till
dess att ett nytt fastställande träder i kraft.
- (5) Den här förordningen bör träda i kraft samma dag som
den offentliggörs, eftersom denna åtgärd måste tillämpas
fortast möjligt efter det att uppdaterade uppgifter har
tillhandahållits.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Inom den spannmålssektor som avses i artikel 136.1 i förord-
ning (EG) nr 1234/2007 ska från och med den 16 oktober
2012 de importtullar gälla som fastställs i bilaga I till den här
förordningen och på grundval av beräkningsgrunderna i bilaga
II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentlig-
görs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 15 oktober 2012.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 187, 21.7.2010, s. 5.

BILAGA I

Importtullar från och med den 16 oktober 2012 för de produkter som avses i artikel 136.1 i förordning (EG) nr 1234/2007

KN-nummer	Varuslag	Importtull ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 19 00 1001 11 00	Durumvete av hög kvalitet	0,00
	av medelhög kvalitet	0,00
	av låg kvalitet	0,00
ex 1001 91 20	Vanligt vete, för utsäde	0,00
ex 1001 99 00	Vanligt vete av hög kvalitet, av annat slag än för utsäde	0,00
1002 10 00 1002 90 00	Råg	0,00
1005 10 90	Utsädesmajs annan än hybridmajs	0,00
1005 90 00	Majs av annat slag än för utsäde ⁽²⁾	0,00
1007 10 90 1007 90 00	Sorghum av andra slag än hybrider för utsäde	0,00

⁽¹⁾ Enligt artikel 2.4 i förordning (EU) nr 642/2010 ska importtullen sätta ned med

- 3 euro/ton om lossningshamnen i unionen ligger vid Medelhavet (bortom Gibraltarsundet) eller vid Svarta havet och varorna anländer från Atlanten eller via Suez-kanalen,
- 2 euro/ton om lossningshamnen i unionen ligger i Danmark, Estland, Irland, Lettland, Litauen, Polen, Finland, Sverige, Förenade kungariket eller vid atlantkusten på den iberiska halvön och varorna anländer från Atlanten.

⁽²⁾ Om villkoren i artikel 3 i förordning (EU) nr 642/2010 är uppfyllda, har importören rätt till en schablonmässig minskning med 24 euro/ton.

BILAGA II

Beräkningsgrunder för importtullarna enligt bilaga I

1.10.2012-12.10.2012

1. Medelvärden under referensperioden enligt artikel 2.2 i förordning (EU) nr 642/2010:

(EUR/t)					
	Vanligt vete ⁽¹⁾	Majs	Durumvete, hög kvalitet	Durumvete, medelhög kvalitet ⁽²⁾	Durumvete, låg kvalitet ⁽³⁾
Börs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—
Börsnotering	278,02	228,98	—	—	—
Fob-pris USA	—	—	260,26	250,26	230,26
Tillägg för Mexikanska golfen	—	19,86	—	—	—
Tillägg för Stora sjöarna	26,54	—	—	—	—

⁽¹⁾ Bidrag med 14 euro/ton ingår (artikel 5.3 i förordning (EU) nr 642/2010).⁽²⁾ Avdrag med 10 euro/ton (artikel 5.3 i förordning (EU) nr 642/2010).⁽³⁾ Avdrag med 30 euro/ton (artikel 5.3 i förordning (EU) nr 642/2010).

2. Medelvärden under referensperioden enligt artikel 2.2 i förordning (EU) nr 642/2010:

Fraktkostnad: Mexikanska golfen–Rotterdam	13,53 EUR/t
Fraktkostnad: Stora sjöarna–Rotterdam	48,28 EUR/t

BESLUT

BESLUT EULEX KOSOVO/2/2012 AV KOMMITTÉN FÖR UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK

av den 12 oktober 2012

om förlängning av mandatet för uppdragschefen för Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo ⁽¹⁾, Eulex Kosovo

(2012/631/Gusp)

KOMMITTÉN FÖR UTRIKES- OCH SÄKERHETSPOLITIK HAR
ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 38 tredje stycket,

med beaktande av rådets gemensamma åtgärd 2008/124/Gusp av den 4 februari 2008 om Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo ⁽²⁾, särskilt artikel 12.2, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 12.2 i gemensam åtgärd 2008/124/Gusp bemyndigas kommittén för utrikes- och säkerhetspolitik (Gusp) att, i enlighet med artikel 38 i fördraget, fatta lämpliga beslut i syfte att utöva politisk kontroll och strategisk ledning över Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo (Eulex Kosovo), inbegripet beslut om utnämning av uppdragschef.
- (2) Den 5 juni 2012 antog rådet beslut 2012/291/Gusp ⁽³⁾ om förlängning av Eulex Kosovo till och med den 14 juni 2014.
- (3) Den 27 juli 2010 antog Gusp, på förslag av unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik (den höga representanten), beslut 2010/431/Gusp ⁽⁴⁾ om utnämning av Xavier BOUT DE MARNHAC till uppdragschef för Eulex Kosovo med verkan från och med den

15 oktober 2010. Hans mandat förlängdes därefter genom beslut Eulex Kosovo/1/2012 ⁽⁵⁾ till och med den 14 oktober 2012.

- (4) Den 4 oktober 2012 föreslog den höga representanten att mandatet för Xavier BOUT DE MARNHAC som uppdragschef för Eulex Kosovo skulle förlängas till och med den 31 januari 2013.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Xavier BOUT DE MARNHACs mandat som uppdragschef för Europeiska unionens rättsstatsuppdrag i Kosovo, Eulex Kosovo, förlängs härmed till och med den 31 januari 2013.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 12 oktober 2012.

På kommittén för utrikes- och säkerhetspolitikens vägnar

O. SKOOG

Ordförande

⁽¹⁾ Denna beteckning ska inte påverka ståndpunkter om Kosovos status och är i linje med FN:s säkerhetsråds resolution 1244 (1999) och med Internationella domstolens utlåtande om Kosovos självständighetsförklaring.

⁽²⁾ EUT L 42, 16.2.2008, s. 92.

⁽³⁾ EUT L 146, 6.6.2012, s. 46.

⁽⁴⁾ EUT L 202, 4.8.2010, s. 10.

⁽⁵⁾ EUT L 154, 15.6.2012, s. 24.

RÅDETS BESLUT 2012/632/GUSP**av den 15 oktober 2012****om ändring av beslut 2010/127/Gusp om restriktiva åtgärder mot Eritrea**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

- (1) Den 1 mars 2010 antog rådet beslut 2010/127/Gusp ⁽¹⁾.
- (2) Den 25 juli 2012 antog Förenta nationernas säkerhetsråd resolution 2060 (2012) varvid det vapenembargo som infördes genom punkt 5 i FN:s säkerhetsråds resolution 1907 (2009) ändrades.
- (3) Beslut 2010/127/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande punkt ska läggas till i artikel 1 i beslut 2010/127/Gusp:

- "4. Punkterna 1 och 2 ska inte tillämpas på

a) skyddsdräkter, inbegripet skottsäkra västar och militärhjälm, som tillfälligt exporteras till Eritrea av Förenta nationernas personal, företrädare för medierna samt humanitär personal och biståndsarbetare och åtföljande personal, enbart för deras personliga bruk,

b) leveranser av icke-dödande militär utrustning som är avsedd endast för humanitärt bruk eller som skydd, efter förhandsgodkännande av den kommitté som inrättats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 751 (1992), vars mandat utvidgats genom FN:s säkerhetsråds resolution 1844 (2008) (nedan kallad *sanktionskommittén*)."

*Artikel 2*Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Luxemburg den 15 oktober 2012.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 51, 2.3.2010, s. 19.

RÅDETS BESLUT 2012/633/GUSP**av den 15 oktober 2012****om ändring av beslut 2010/231/Gusp om restriktiva åtgärder mot Somalia**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

- (1) Den 26 april 2010 antog rådet beslut 2010/231/Gusp ⁽¹⁾.
- (2) Den 25 juli 2012 antog Förenta nationernas säkerhetsråd (FN:s säkerhetsråd) resolution 2060 (2012) och ändrade därmed det vapenembargo som infördes genom punkt 5 i resolution 733 (1992) och vidareutvecklades i punkterna 1 och 2 i resolution 1425 (2002).
- (3) Den 11 juli och 25 juli 2012 samt den 23 augusti 2012 uppdaterade sanktionskommittén, inrättad i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 751 (1992) rörande Somalia, förteckningen över de personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder.
- (4) Beslut 2010/231/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2010/231/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. I artikel 1.3 ska följande led läggas till:

”d) leverans, försäljning eller överföring av vapen och militär utrustning samt tillhandahållande av direkt eller indirekt teknisk rådgivning, ekonomiskt eller annat stöd och utbildning med anknytning till militär verksamhet, som endast är till stöd för eller avsett att användas av Förenta nationernas politiska kontor i Somalia och på förhand har godkänts av sanktionskommittén.”

2. I avsnitt I i bilagan till beslut 2010/231/Gusp ska punkt 11 ersättas med den text som återfinns i bilaga I till det här beslutet.
3. De personer som förtecknas i bilaga II till detta beslut ska läggas till i förteckningen i avsnitt I i bilagan till beslut 2010/231/Gusp.

*Artikel 2*Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Luxemburg den 15 oktober 2012.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 105, 27.4.2010, s. 17.

BILAGA I

Text som avses i artikel 1.2

- "11. Jim'ale, Ali Ahmed Nur (alias a:) Jim'ale, Ahmed Ali b) Jim'ale, Ahmad Nur Ali c) Jim'ale, Sheikh Ahmed d) Jim'ale, Ahmad Ali e) Jim'ale, Shaykh Ahmed Nur)

Födelsedatum: 1954. Födelseort: Eyl Bur (Eilbur), Somalia. Nationalitet: somalisk, alternativ nationalitet: djiboutisk. Passnummer: A0181988 (Somalia), sista giltighetsdag den 23 januari 2011. Bostadsort: Djibouti, Republiken Djibouti. Datum för upptagande på FN-förteckningen: 17 februari 2012.

Ali Ahmed Nur Jim'ale (Jim'ale) har haft ledande befattningar i f.d. Islamiska domstolarnas råd i Somalia, även kallat Islamiska domstolarnas förbund, som var en radikal islamistisk gruppering. Den mest radikala falangen av Islamiska domstolarnas råd bildade senare gruppen Al-Shabaab. I april 2010 förde den kommitté inom FN:s säkerhetsråd som inrättats i enlighet med säkerhetsrådets resolutioner 751 (1992) och 1907 (2009) om Somalia och Eritrea (sanktionskommittén för Somalia och Eritrea) upp Al-Shabaab på förteckningen såsom enhet som ska vara föremål för riktade sanktioner. Kommittén lade till Al-Shabaab eftersom gruppen är en enhet som direkt eller indirekt utför handlingar som hotar freden, säkerheten eller stabiliteten i Somalia, inbegripet men inte begränsat till handlingar som utgör ett hot mot den federala övergångsregeringen i Somalia.

I rapporten från den övervakningsgrupp som inrättats av sanktionskommittén för Somalia och Eritrea den 18 juli 2011 (S/2011/433) utpekades Jim'ale som en framträdande affärsman inblandad i Al-Shabaabs handel med träkol och socker och med mycket goda relationer till Al-Shabaab.

Jim'ale pekas ut som en av Al-Shabaabs ledande finansiärer som ideologiskt står Al-Shabaab nära. Han har gett viktigt finansiellt och politiskt stöd till Hassan Dahir Aweys (Aweys), som sanktionskommittén för Somalia och Eritrea också har fört upp på förteckningen. Al-Shabaabs f.d. andreman, Muktar Robow, påstås ha varit fortsatt politiskt verksam i Al-Shabaab under mitten av 2011. Robow gjorde gemensam sak med Aweys och Jim'ale för att föra fram deras gemensamma mål och befästa deras övergripande ställning i samband med maktkampen inom Al-Shabaab.

På hösten 2007 startade Jim'ale ett bulvanföretag för extremistisk verksamhet i Djibouti under namnet Investors Group. Gruppens kortsiktiga mål var att destabilisera Somaliland genom finansiering av extremistisk verksamhet och vapenköp. Gruppen var behjälplig i smugglingen av handeldvapen från Eritrea via Djibouti till femte regionen i Etiopien, där extremister tog emot varorna. Från mitten av 2008 har Jim'ale fortsatt att driva Investors Group.

I slutet av september 2010 startade Jim'ale ZAAD, ett företag för överföring av pengar mellan mobiltelefoner och ingick en överenskommelse med Al-Shabaab för att göra penningöverföringar mer anonyma genom att ingen identitetshandling behöver uppvisas.

I slutet av 2009 drev Jim'ale en känd hawala-fond genom vilken han samlade in zakat (en islamisk allmosa), som överlämnades till Al-Shabaab.

I december 2011 överförde icke identifierade givare från Mellanöstern pengar till Jim'ale, som i sin tur använde finansiella mellanhänder för att skicka pengar till Al-Shabaab.

Under 2009 arbetade Jim'ale tillsammans med andra likasinnade för att undergräva den federala övergångsregeringen i Somalia genom att inte delta i insatserna för försoning i Somalia. I slutet av 2011 stödde Jim'ale aktivt Al-Shabaab genom att erbjuda fri kommunikation, utnyttjande av fordon, livsmedelsbistånd och politisk rådgivning samt finansiering för Al-Shabaab via olika företagargrupper."

BILAGA II

Personer som avses i artikel 1.3

1. Aboud Rogo Mohammed (alias a) Aboud Mohammad Rogo, b) Aboud Seif Rogo, c) Aboud Mohammed Rogo, d) Sheikh Aboud Rogo, e) Aboud Rogo Muhammad, f) Aboud Rogo Mohamed)

Födelsedatum: 11 november 1960, (alternativa födelsedatum: a) 11 november 1967, b) 11 november 1969, 1 januari 1969). Födelseort: Lamuön (Lamu Island), Kenya. Datum för upptagande på FN-förteckningen: 25 juli 2012.

Den Kenyabaserade extremisten Aboud Rogo Mohammed har hotat freden, säkerheten och stabiliteten i Somalia genom att ge finansiellt, materiellt, logistiskt eller tekniskt stöd till Al-Shabaab, en enhet som förts upp på förteckningen över dem som omfattas av restriktioner av FN:s sanktionskommitté, inrättad i enlighet med resolution 751 (1992) rörande Somalia och resolution 1907 (2009) rörande Eritrea för medverkan i handlingar som direkt eller indirekt hotar freden, säkerheten eller stabiliteten i Somalia.

Aboud Rogo Mohammed är en extremistisk islamisk präst som verkar i Kenya. Han utövar ett konstant inflytande på extremistgrupper i Östafrika som ett led i sin kampanj för våld runt om i Östafrika. Aboud Rogos verksamhet inbegriper insamling av medel till Al-Shabaab.

I sin egenskap av främste ideologiske ledare för al-Hijra, tidigare känt som Muslim Youth Center, har Aboud Rogo Mohammed utnyttjat extremistgruppen för radikaliserings och rekrytering bland främst swahilitalande afrikaner till våldsinriktad militär verksamhet i Somalia. I en serie predikningar mellan februari 2009 och februari 2012 uppmanade han flera gånger till att med våld avvisa fredsprocessen i Somalia. I dessa predikningar uppmanade han till bruk av våld mot de styrkor som utsänts till Somalia av Förenta nationerna och Afrikanska unionens uppdrag i Somalia (Amisom) och uppmanade sina åhörare att bege sig till Somalia för att delta i Al-Shabaabs kamp mot Kenyas regering.

Aboud Rogo Mohammed ger också anvisningar om hur kenyanska rekryter som ansluter sig till Al-Shabaab kan undgå att upptäckas av de kenyanska myndigheterna samt om vilka vägar de bör följa när de färdas från Mombasa och/eller Lamu till Al-Shabaabs fäst i Somalia, framför allt Kismaayo. Han har varit behjälplig vid ett stort antal kenyansers inresa till Somalia som rekryter hos Al-Shabaab.

I september 2011 rekryterade Rogo personer i Mombasa, i Kenya, för resor till Somalia, troligtvis för att leda terroristoperationer. I september 2008 anordnade Rogo ett finansieringsmöte i Mombasa för att hjälpa till med finansieringen av Al-Shabaabs verksamhet i Somalia.

2. Abubaker Shariff Ahmed (alias a) Makaburi, b) Sheikh Abubakar Ahmed, c) Abubaker Shariff Ahmed, d) Abu Makaburi Shariff, e) Abubaker Shariff, f) Abubakar Ahmed)

Födelsedatum: 1962, alternativt födelsedatum: 1967. Födelseort: Mejengo, Mombasa, Kenya. Datum för upptagande på FN-förteckningen: 23 augusti 2012.

Abubaker Shariff Ahmed har en ledande roll när det gäller att smuggla in och rekrytera unga kenyanska muslimer för våldsinriktad militär verksamhet i Somalia och är nära förbunden med Aboud Rogo. Han tillhandahåller extremistgrupper i Kenya (och annorstädes i Östafrika) materiellt stöd. Genom sina täta resor till Al-Shabaab fästen i Somalia, bland andra Kismaayo, har han kunnat upprätthålla starka band med ledande medlemmar av Al-Shabaab.

Abubaker Shariff Ahmed medverkar också i att finna finansiering, samt med att förvalta denna, för Al-Shabaab, en enhet som förts upp på förteckningen över dem som omfattas av restriktioner av FN:s sanktionskommitté, inrättad i enlighet med resolution 751 (1992) rörande Somalia och resolution 1907 (2009) rörande Eritrea för medverkan i handlingar som direkt eller indirekt hotar freden, säkerheten eller stabiliteten i Somalia.

Abubaker Shariff Ahmed har i predikningar i moskéer i Mombasa uppmanat unga män att bege sig till Somalia, utföra extremistiska dåd, kämpa för al-Qaida och döda amerikanska medborgare.

Abubaker Shariff Ahmed greps i slutet av december 2010 av de kenyanska myndigheter misstänkt för delaktighet i ett bombdåd mot en bussterminal i Nairobi. Abubaker Shariff Ahmed är också en av ledarna för en Kenyabaserad ungdomsorganisation i Mombasa med kopplingar till Al-Shabaab.

Under 2010 värvade Abubaker Shariff Ahmed rekryter och fungerade som kontaktperson för Al-Shabaab i distriktet Majengo i Mombasa, i Kenya.

RÅDETS BESLUT 2012/634/GUSP**av den 15 oktober 2012****om ändring av beslut 2011/782/Gusp om restriktiva åtgärder mot Syrien**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

Artikel 1

Beslut 2011/782/Gusp ska ändras på följande sätt:

av följande skäl:

1. Följande artikel ska införas:

- (1) Den 1 december 2011 antog rådet beslut 2011/782/Gusp⁽¹⁾.
- (2) Med hänsyn till den allvarliga situationen i Syrien bör ytterligare restriktiva åtgärder införas.
- (3) Inköp, import eller transport från Syrien av vapen samt tillhandahållande av därmed relaterad finansiering eller ekonomiskt bistånd, bör förbjudas.
- (4) Dessutom bör Syrian Arab Airlines inte tillåtas tillträde till medlemsstaternas flygplatser, utan att detta påverkar medlemsstaternas åtaganden enligt internationell rätt, särskilt relevanta internationella avtal om civil luftfart.
- (5) Det bör anges att förbudet mot att göra penningmedel eller ekonomiska resurser tillgängliga för Syrian Arab Airlines inte gäller åtgärder och transaktioner som enbart syftar till att evakuera unionsmedborgare och deras familjemedlemmar från Syrien.
- (6) Dessutom bör ytterligare personer och enheter tas upp i förteckningen över personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder i bilaga I till beslut 2011/782/Gusp. I synnerhet bör alla ministrar i den syriska regeringen tas upp, med tanke på att de gemensamt har ansvaret för det brutala förtrycket av civilbefolkningen i Syrien.
- (7) Restriktiva åtgärder mot före detta ministrar i den syriska regeringen bör kvarstå, eftersom de fortfarande kan anses ha anknytning till regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen. Uppgifterna om dessa personer bör därför ändras.
- (8) Dessutom bör två personer och en enhet avföras från förteckningen över personer och enheter som är föremål för restriktiva åtgärder.
- (9) Det krävs ytterligare insatser från unionen för att genomföra vissa åtgärder i detta beslut.
- (10) Beslut 2011/782/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

"Artikel 2a

1. Inköp, import eller transport av vapen och tillhörande materiel av alla slag, inklusive vapen och ammunition, militärfordon och militär utrustning, paramilitär utrustning och reservdelar till ovanstående från Syrien eller med ursprung i Syrien ska förbjudas.

2. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller finansiellt stöd, inbegripet finansiella derivat, försäkring och återförsäkring och förmedlingstjänster med anknytning till försäkring och återförsäkring, för inköp, import eller transport av sådana varor som avses i punkt 1 från Syrien eller med ursprung i Syrien."

2. Artikel 17a ska ersättas med följande:

"Artikel 17a

1. Medlemsstaterna ska i enlighet med sin nationella lagstiftning samt i överensstämmelse med internationell rätt, särskilt relevanta internationella avtal om civil luftfart, vidta de åtgärder som är nödvändiga för att förhindra tillträde till flygplatser under deras jurisdiktion för all frakt av enbart varor som utförs av syriska lufttrafikföretag och alla flygningar som utförs av Syrian Arab Airlines.

2. Punkt 1 ska inte gälla tillträde till flygplatser under medlemsstaternas jurisdiktion för flygningar som utförs av Syrian Arab Airlines vilka enbart syftar till att evakuera unionsmedborgare och deras familjemedlemmar från Syrien."

3. I artikel 19 ska följande punkt införas:

"11. Punkterna 1 och 2 ska inte gälla åtgärder och transaktioner med avseende på Syrian Arab Airlines som enbart syftar till att evakuera unionsmedborgare och deras familjemedlemmar från Syrien."

Artikel 2

Bilaga I till beslut 2011/782/Gusp ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

⁽¹⁾ EUT L 319, 2.12.2011, s. 56.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Luxemburg den 15 oktober 2012.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

BILAGA

- I. Nedan angivna personer och enheter ska läggas till i förteckningen över personer och enheter i bilaga I till beslut 2011/782/Gusp.

A. Personer

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
1.	Dr Qadri Jameel (Qadri Jamil)		Vice premiärminister med ansvar för ekonomiska frågor, minister för inrikeshandel och konsumentskydd. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
2.	Waleed Al Mo'allem (Walid al-Muallim)		Vice premiärminister, utrikesminister med ansvar för utvandrare. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
3.	Generalmajor Fahd Jassem Al Freij (Fahd Jasim al-Frij)		Försvarsminister och militär befälhavare. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
4.	Dr Mohammad Abdul Sattar Al Sayed (Muhammad Abd al-Sattar al-Sayyid)		Minister för religiösa gåvor. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
5.	Ing. Hala Mohammad Al Nasser (Hala Muhammad al-Nasir)		Minister för turism. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
6.	Ing. Bassam Hanna		Minister för vattenresurser. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
7.	Ing. Subhi Ahmad Al Abdallah (Subhi Ahmad al-Abdallah)		Minister för jordbruk och jordbruksreform. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
8.	Dr Mohammad Yahya Mo'alla (Muhammad Yahya Mualla)		Minister för högre utbildning. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
9.	Dr Hazwan Al Wez (Hazwan al-Wiz)		Utbildningsminister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
10.	Dr Mohamad Zafer Mohabak (Muhammad Zafir Muhabak)		Minister för ekonomi och utrikes-handel. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
11.	Dr Mahmud Ibraheem Sa'iid (Mahmud Ibrahim Said)		Transportminister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
12.	Dr Safwan Al Assaf (Safwan al-Assaf)		Bostadsminister med ansvar för stadsplanering. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
13.	Ing. Yasser Al Siba'ii (Yasir al-Sibai)		Minister för offentliga arbeten. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
14.	Ing. Sa'iid Ma'thi Hneidi (Said Madha Hunaydi)		Minister för olje- och mineralresurser. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
15.	Dr Lubana Mushaweh (Lubana Mushawah)		Kulturminister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
16.	Dr Jassem Mohammad Zakaria (Jasim Muhammad Zakariyya)		Minister för arbetsmarknadsfrågor och sociala frågor. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
17.	Omran Ahed Al Zu'bi (Umran Ahid al-Zubi)		Informationsminister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
18.	Dr Adnan Abdo Al Sikhny (Adnan Abdu al-Sikhni)		Industriminister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
19.	Najm Hamad Al Ahmad (Najm Hamad al-Ahmad)		Justitieminister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
20.	Dr Abdul Salam Al Nayef (Abd al-Salam al-Nayif)		Hälso- och sjukvårdsminister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
21.	Dr Ali Heidar (Ali Haydar)		Biträdande minister med ansvar för nationell försoning. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
22.	Dr Nazeera Farah Sarkees (Nazira Farah Sarkis)		Biträdande minister med ansvar för miljöfrågor. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
23.	Mohammad Turki Al Sayed (Muhammad Turki al-Sayyid)		Biträdande minister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
24.	Najm-eddin Khreit (Najm al-Din Khrayt)		Biträdande minister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
25.	Abdullah Khaleel Hussein (Abdullah Khalil Husayn)		Biträdande minister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
26.	Jamal Sha'ban Shaheen (Jamal Shaban Shahin)		Biträdande minister. Som minister i regeringen har han del i ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	16.10.2012
27.	Suleiman Maarouf (alias Sulayman Mahmud Ma'ruf, Sleiman Maarouf, Mahmoud Soleiman Maarouf)	Pass: Innehar brittiskt pass.	Affärsman med nära förbindelser till President al-Asads familj. Åger andelar i den på förteckningen uppförda TV-kanalen Dounya TV. Har nära förbindelser med Muhammad Nasif Khayrbik, som är uppförd på förteckningen. Stöder den syriska regimen.	16.10.2012

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
28.	Raza Othman (Raza Uthman)	Rami Makhloufs fru	Hon har nära personliga och ekonomiska förbindelser med Rami Makhlouf, som är kusin till president Bashar al-Asad och regimens huvudsaklige finansär och uppförd på förteckningen. Hon har därmed anknytning till den syriska regimen och drar nytta av detta.	16.10.2012

B. Enheter

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
1.	Megatrade	Adress: Aleppo Street P.O. Box 5966 Damaskus, Syrien Fax: 963114471081	Företräder det militära forskningsinstitutet, Scientific Military research Institute (SSRC), som är uppfört på förteckningen. Handlar med varor med dubbla användningsområden som förbjudits genom EU-sanktioner mot den syriska regeringen.	16.10.2012
2.	Expert Partners	Adress: Rukn Addin Saladin Street, Building 5 PO Box: 7006 Damaskus, Syrien	Företräder det militära forskningsinstitutet, Scientific Military research Institute (SSRC), som är uppfört på förteckningen. Handlar med varor med dubbla användningsområden som förbjudits genom EU-sanktioner mot den syriska regeringen.	16.10.2012

II. Uppgifterna om de personer och enheter i bilaga I till beslut 2011/782/Gusp som förtecknas nedan ska ersättas med följande uppgifter:

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
1.	Dr Wael Nader Al -Halqi	Född 1964 i provinsen Dara	Premiärminister och f.d. hälso- och sjukvårdsminister. Delar som premiärminister ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	27.2.2012
2.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (alias Mohammad Ibrahim Al-Chaar)	Född 1956 i Aleppo	Inrikesminister. Delar som minister i regeringen ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	1.12.2011
3.	Dr Mohammad Al-Jeilati	Född 1945 i Damaskus	Finansminister. Delar som minister i regeringen ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	1.12.2011
4.	Imad Mohammad Deeb Khamis (alias Imad Mohammad Dib Khamees)	Född den 1 augusti 1961 nära Damaskus	Elektricitetsminister. Delar som minister i regeringen ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	23.3.2012

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
5.	Omar Ibrahim Ghalawanji	Född 1954 i Tartus	Vice premiärminister för tjänster, minister för lokal administration. Delar som minister i regeringen ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	23.3.2012
6.	Joseph Suwaid (alias Joseph Jergi Sweid)	Född 1958 i Damaskus	Biträdande minister. Delar som minister i regeringen ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	23.3.2012
7.	Eng Hussein Mahmoud Farzat (alias Hussein Mahmud Farzat)	Född 1957 i Hama	Biträdande minister. Delar som minister i regeringen ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	23.3.2012
8.	Mansour Fadlallah Azzam (alias Mansur Fadl Allah Azzam)	Född 1960 i provinsen Sweida	Minister för presidentärenden. Delar som minister i regeringen ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	27.2.2012
9.	Dr Emad Abdul-Ghani Sabouni (alias Imad Abdul Ghani Al Sabuni)	Född 1964 i Damaskus	Minister för telekommunikation och teknologi. Delar som minister i regeringen ansvaret för regimens brutala förtryck av civilbefolkningen.	27.2.2012
10.	General Ali Habib Mahmoud	Född 1939 i Tartus	F.d. försvarsminister. Har anknytning till den syriska regimen och den syriska militären och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	1.8.2011
11.	Tayseer Qala Awwad (Taysir Qala Awwad)	Född 1943 i Damaskus	F.d. justitieminister. Har anknytning till den syriska regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	23.9.2011
12.	Dr Adnan Hassan Mahmoud	Född 1966 i Tartus	F.d. informationsminister. Har anknytning till den syriska regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	23.9.2011
13.	Dr Mohammad Nidal Al-Shaar	Född 1956 i Aleppo	F.d. minister för ekonomi och handel. Har anknytning till den syriska regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	1.12.2011
14.	Sufian Allaw	Född 1944 i Abu Kamal (al-Bukamal), Dayr al-Zawr	F.d. minister för olje- och mineralresurser. Har anknytning till regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	27.2.2012

	Namn	Identifieringsuppgifter	Skäl	Datum för införande
15.	Dr Adnan Slakho	Född 1955 i Damaskus	F.d. industriminister. Har anknytning till regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	27.2.2012
16.	Dr Saleh al-Rashed	Född 1964 i Aleppo	F.d. utbildningsminister. Har anknytning till regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	27.2.2012
17.	Dr Fayssal Abbas	Född 1955 i provinsen Hama	F.d. transportminister. Har anknytning till regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	27.2.2012
18.	Ghiath Jeraatli	Född: 1950 i Salamiya	F.d. biträdande minister. Har anknytning till regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	23.3.2012
19.	Yousef Suleiman Al-Ahmad	Född: 1956 i Hasaka	F.d. biträdande minister. Har anknytning till regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	23.3.2012
20.	Hassan al-Sari	Född: 1953 i Hama	F.d. biträdande minister. Har anknytning till regimen och dess brutala förtryck av civilbefolkningen.	23.3.2012

III. De personer och den enhet som förtecknas nedan ska avföras från förteckningen över personer och enheter i bilaga I till beslut 2011/782/Gusp.

1. Salim Altoun
2. Youssef Klizli
3. Altoun Group

RÅDETS BESLUT 2012/635/GUSP**av den 15 oktober 2012****om ändring av beslut 2010/413/Gusp om restriktiva åtgärder mot Iran**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

- (1) Den 27 februari 2007 antog rådet gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp om restriktiva åtgärder mot Iran ⁽¹⁾, genom vilken FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) genomfördes.
- (2) Den 23 april 2007 ändrades gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp genom gemensam ståndpunkt 2007/246/Gusp ⁽²⁾ för att genomföra FN:s säkerhetsråds resolution 1747 (2007). Rådet gjorde sedan ytterligare ändringar av gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp genom att den 7 augusti 2008 anta gemensam ståndpunkt 2008/652/Gusp ⁽³⁾ varigenom FN:s säkerhetsråds resolution 1803 (2008) genomfördes.
- (3) Den 26 juli 2010 antog rådet beslut 2010/413/Gusp ⁽⁴⁾, genom vilket FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010) genomfördes, och gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp upphävdes.
- (4) Den 23 januari 2012 antog rådet beslut 2012/35/Gusp, vilket ändrade beslut 2010/413/Gusp genom förstärkning av de restriktiva åtgärderna mot Iran mot bakgrund av den upprepade allvarliga och allt djupare oron över Irans kärntekniska programs art, särskilt över slutsatserna i rapporten från Internationella atomenergiorganet (IAEA) om Irans verksamhet när det gäller utvecklingen av militär kärnteknik. Dessa åtgärder förstärktes ytterligare den 15 mars 2012 genom beslut 2012/152/Gusp ⁽⁵⁾.
- (5) Mot bakgrund av Irans underlåtande att inleda seriösa förhandlingar för att bemöta den internationella oron över landets kärntekniska program, anser rådet att det är nödvändigt att anta ytterligare restriktiva åtgärder mot Iran.
- (6) I detta sammanhang är det lämpligt att se över förbudet mot försäljning, leverans och överföring till Iran av de ytterligare varor med dubbla användningsområden och teknik som förtecknas i bilaga I till rådets förordning (EG) nr 428/2009 av den 5 maj 2009 om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll av export, överföring, förmedling och transitering av produkter med

dubbla användningsområden ⁽⁶⁾, i syfte att inkludera föremål som skulle kunna ha relevans för industrier som kontrolleras direkt eller indirekt av Irans revolutionsgarde eller som skulle kunna ha relevans för Irans kärntekniska program, militära program och program för ballistiska robotar, samtidigt som hänsyn tas till behovet av att undvika oönskade följder för Irans civilbefolkning.

- (7) Vidare bör inköp, import eller transport av naturgas från Iran förbjudas.
- (8) Dessutom bör försäljning, leverans eller överföring till Iran av grafit och råmetaller eller icke slutligt förädlade metaller såsom aluminium och stål samt programvara som ska införlivas i industriella processer, av relevans för industrier under direkt eller indirekt kontroll av Irans revolutionsgarde eller för Irans kärntekniska program, militära program och program för ballistiska robotar, förbjudas.
- (9) Försäljning, leverans eller överföring till Iran av viktig marin utrustning och teknik för byggnad, underhåll eller upprustning av fartyg bör förbjudas.
- (10) Vidare bör medlemsstaterna inte ingå några nya åtaganden om tillhandahållande av ekonomiskt stöd till handel med Iran. Detta bör inte påverka befintliga åtaganden och bör inte röra handel avsedd för livsmedels- eller jordbruksändamål eller för medicinska eller andra humanitära ändamål.
- (11) Det bör också vara förbjudet för medlemsstaterna att bygga eller delta i byggande av nya oljetankfartyg åt Iran.
- (12) För att förhindra överföring av ekonomiska eller andra tillgångar eller resurser som skulle kunna bidra till Irans spridningskänsliga kärntekniska verksamhet eller till utvecklingen av system för kärnvapenbärare bör transaktioner mellan unionens och Irans banker och finansinstitut förbjudas, såvida de inte godkännts på förhand av den berörda medlemsstaten. Detta bör inte förhindra en fortsättning av sådan handel som inte är förbjuden enligt beslut 2010/413/Gusp.
- (13) Vidare bör tillhandahållande av flaggnings- och klassificeringstjänster till iranska oljetankfartyg eller lastfartyg förbjudas.
- (14) Leverans av fartyg för transport av eller förvaring av olja, gas och petrokemiska produkter till iranska personer och enheter eller till andra personer och enheter för transport eller förvaring av olja och petrokemiska produkter från Iran bör förbjudas.

⁽¹⁾ EUT L 61, 28.2.2007, s. 49.⁽²⁾ EUT L 106, 24.4.2007, s. 67.⁽³⁾ EUT L 213, 8.8.2008, s. 58.⁽⁴⁾ EUT L 195, 27.7.2010, s. 39.⁽⁵⁾ EUT L 77, 16.3.2012, s. 18.⁽⁶⁾ EUT L 134, 29.5.2009, s. 1.

- (15) Bestämmelserna om frysning av Irans centralbanks penningmedel och ekonomiska resurser bör dessutom ändras.
- (16) Slutligen bör ytterligare personer och enheter föras in på förteckningen över de personer och enheter som omfattas av de restriktiva åtgärderna i bilaga II till beslut 2010/413/Gusp, i synnerhet enheter som ägs av iranska staten och som bedriver verksamhet inom olje- och gassektorn, eftersom dessa utgör en anseelig inkomstkälla för den iranska regeringen. Vissa personer och enheter bör dessutom avlägsnas från den förteckningen och uppgifterna för en enhet bör ändras.
- (17) Det krävs ytterligare insatser från unionen för att genomföra vissa åtgärder som avses detta beslut.
- (18) Beslut 2010/413/Gusp bör ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Rådets beslut 2010/413/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Följande artikel ska läggas till:

"Artikel 3e

1. Import, inköp eller transport av iransk naturgas ska förbjudas.

Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta artiklar som ska omfattas av denna bestämmelse.

2. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller finansiellt stöd, inbegripet finansiella derivat, såväl som försäkring och återförsäkring och förmedlingstjänster med anknytning till försäkring och återförsäkring, med anknytning till import, inköp eller transport av iransk naturgas.

3. Förbudet i punkt 1 ska inte påverka kontrakt avseende leverans av naturgas som utförs av en annan stat än Iran till en EU-medlemsstat."

2. Artikel 4b ska ersättas med följande:

"Artikel 4b

1. Det förbud som avses i artikel 4.1 ska till och med den 15 april 2013 inte påverka uppfyllandet av en förpliktelse att leverera varor enligt avtal som ingicks före den 26 juli 2010 eller den 16 oktober 2012.

2. De förbud som avses i artikel 4 ska till och med den 15 april 2013 inte påverka uppfyllandet av en förpliktelse enligt avtal som ingicks före den 26 juli 2010 eller den 16 oktober 2012, vilken avser investeringar som gjordes i Iran före den dagen av företag som är etablerade i medlemsstaterna.

3. Det förbud som avses i artikel 4a.1 ska till och med den 15 april 2013 inte påverka uppfyllandet av en förpliktelse att leverera varor enligt avtal som ingicks före den 23 januari 2012 eller den 16 oktober 2012.

4. De förbud som avses i artikel 4a ska till och med den 15 april 2013 inte påverka en förpliktelse enligt avtal som ingicks före den 23 januari eller den 16 oktober 2012, vilken avser investeringar som gjordes i Iran före dessa dagar av företag som är etablerade i medlemsstaterna.

5. Punkterna 1 och 2 ska inte påverka uppfyllandet av de förpliktelser som avses i artikel 3c.2, under förutsättning att dessa förpliktelser härrör från tjänstekontrakt eller anknytande kontrakt som är nödvändiga för uppfyllandet av förpliktelserna och under förutsättning att uppfyllandet av dessa förpliktelser har godkänts på förhand av den relevanta medlemsstaten. Den relevanta medlemsstaten ska informera de andra medlemsstaterna och kommissionen om sin avsikt att bevilja ett tillstånd.

6. Punkterna 3 och 4 ska inte påverka uppfyllandet av de förpliktelser som avses i artikel 3d.2, under förutsättning att dessa förpliktelser härrör från tjänstekontrakt eller anknytande kontrakt som är nödvändiga för uppfyllandet av förpliktelserna och under förutsättning att uppfyllandet av dessa förpliktelser har godkänts på förhand av den relevanta medlemsstaten. Den relevanta medlemsstaten ska informera de andra medlemsstaterna och kommissionen om sin avsikt att bevilja ett tillstånd."

3. Följande artiklar ska läggas till:

"Artikel 4e

1. Försäljning, leverans eller överföring till Iran av grafit och råmetaller eller icke slutligt förädlade metaller såsom aluminium och stål, av relevans för industrier under direkt eller indirekt kontroll av Irans revolutionsgarde eller för Irans kärntekniska program, militära program och program för ballistiska robotar, från medlemsstaternas medborgare eller från medlemsstaternas territorier eller med användning av fartyg eller luftfartyg som står under medlemsstaternas jurisdiktion, ska vara förbjuden, vare sig produkterna har ursprung i medlemsstaternas territorium eller inte.

Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta artiklar som ska omfattas av denna bestämmelse.

2. Det ska också vara förbjudet att

- tillhandahålla Iran tekniskt bistånd eller teknisk utbildning och andra tjänster som avser de artiklar som avses i punkt 1,
- tillhandahålla Iran finansiering eller ekonomiskt bistånd för all försäljning, leverans eller överföring av de artiklar som avses i punkt 1 eller för tillhandahållande av därmed sammanhängande tekniskt bistånd och teknisk utbildning.

3. Det ska vara förbjudet att medvetet eller avsiktligt delta i verksamhet som har till syfte eller resultat att kringgå det förbud som avses i punkterna 1 och 2.

Artikel 4f

De förbud som avses i artikel 4e ska till och med den 15 april 2013 inte påverka fullgörandet av avtal som ingicks före den 16 oktober 2012 eller biavtal som är nödvändiga för fullgörandet av sådana avtal.

Artikel 4g

1. Försäljning, leverans eller överföring av viktig marin utrustning och teknik för byggnad, underhåll eller upprustning av fartyg till Iran eller till iranska eller iranskägda företag med verksamhet inom denna sektor, från medlemsstaternas medborgare eller från medlemsstaternas territorium eller med användning av fartyg eller luftfartyg som står under medlemsstaternas jurisdiktion, ska vara förbjuden, vare sig utrustningen och tekniken har sitt ursprung i medlemsstaternas territorium eller inte.

Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta artiklar som ska omfattas av denna bestämmelse.

2. Förbudet i punkt 1 ska inte påverka leveransen av viktig marin utrustning och teknik till icke iranskägda eller iranskkontrollerade fartyg som har tvingats in i en iransk hamn eller på iranskt territorialvatten p.g.a. force majeure.

3. Det ska också vara förbjudet att

- a) tillhandahålla Iran tekniskt bistånd eller teknisk utbildning och andra tjänster som avser de artiklar som avses i punkt 1,
- b) tillhandahålla Iran finansiering eller ekonomiskt bistånd för all försäljning, leverans eller överföring av de artiklar som avses i punkt 1 eller för tillhandahållande av därmed sammanhängande tekniskt bistånd och teknisk utbildning.

4. Det ska vara förbjudet att medvetet eller avsiktligt delta i verksamhet som har till syfte eller resultat att kringgå de förbud som avses i punkterna 1 och 3.

Artikel 4h

Förbuden i artikel 4g ska till och med den 15 februari 2013 inte påverka fullgörandet av avtal som ingicks före den 16 oktober 2012 eller biavtal som är nödvändiga för fullgörandet av sådana avtal.

Artikel 4i

1. Försäljning, leverans eller överföring till Iran av programvara som ska införlivas i industriella processer, av relevans för industrier under direkt eller indirekt kontroll av Irans revolutionsgarde eller för Irans kärntekniska program, militära program och program för ballistiska robotar, från medlemsstaternas medborgare eller från medlemsstaternas territorier eller med användning av fartyg eller luftfartyg som står under medlemsstaternas jurisdiktion, ska vara förbjuden, vare sig produkten har sitt ursprung i medlemsstaternas territorium eller inte.

Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta artiklar som ska omfattas av denna bestämmelse.

2. Det ska också vara förbjudet att

- a) tillhandahålla Iran tekniskt bistånd eller teknisk utbildning och andra tjänster som avser de artiklar som avses i punkt 1,
- b) tillhandahålla Iran finansiering eller ekonomiskt bistånd för all försäljning, leverans eller överföring av de artiklar som avses i punkt 1 eller för tillhandahållande av därmed sammanhängande tekniskt bistånd och teknisk utbildning.

3. Det ska vara förbjudet att medvetet eller avsiktligt delta i verksamhet som har till syfte eller resultat att kringgå det förbud som avses i punkterna 1 och 2.

Artikel 4j

De förbud som avses i artikel 4i ska till och med den 15 januari 2013 inte påverka fullgörandet av avtal som ingicks före den 16 oktober 2012 eller biavtal som är nödvändiga för fullgörandet av sådana avtal."

4. Artikel 8.1 ska ersättas med följande:

"1. Medlemsstaterna ska inte ingå nya kort-, medel- eller långfristiga åtaganden om att tillhandahålla ekonomiskt stöd till handel med Iran, inbegripet beviljande av exportkrediter, garantier och försäkringar till medborgare eller enheter som bedriver sådan handel, och inte heller ska medlemsstaterna garantera eller återförsäkra sådana åtaganden."

5. Följande artikel ska läggas till:

"BYGGANDE AV OLJETANKFARTYG*Artikel 8a*

1. Utan att det påverkar artikel 4g ska byggande eller deltagande i byggande av nya oljetankfartyg åt Iran eller åt iranska personer och enheter vara förbjudet.

2. Det ska vara förbjudet att tillhandahålla tekniskt bistånd eller finansiering eller ekonomiskt bistånd till byggandet av nya oljetankfartyg åt Iran eller åt iranska personer och enheter."

6. Artikel 10 ska ersättas med följande:

"Artikel 10

1. För att förhindra överföring till, genom eller från medlemsstaternas territorium eller överföring till eller genom försorg av medlemsstaternas medborgare, av enheter som inrättats enligt deras lagar (inbegripet filialer utomlands) eller av personer eller finansinstitut på medlemsstaternas territorium av finansiella eller andra tillgångar eller resurser som

kan bidra till Irans spridningskänsliga kärntekniska verksamhet eller utvecklingen av Irans system för kärnvapenbärare, ska finansinstitut under medlemsstaternas jurisdiktion inte inleda, fortsätta eller delta i några transaktioner med

- a) banker med hemvist i Iran, inbegripet Irans centralbank,
- b) filialer och dotterbolag till banker med hemvist i Iran, inom medlemsstaternas jurisdiktion,
- c) filialer och dotterbolag till banker med hemvist i Iran, utanför medlemsstaternas jurisdiktion,
- d) finansenheter som inte har hemvist i Iran men som kontrolleras av personer och enheter med hemvist i Iran,

såvida inte tillstånd till sådana transaktioner har givits på förhand av den relevanta medlemsstaten i enlighet med punkterna 2 och 3.

2. Vid tillämpningen av punkt 1 får tillstånd till följande transaktioner ges av den relevanta medlemsstaten:

- a) Transaktioner som gäller livsmedel, hälso- och sjukvård, medicinsk utrustning eller som är avsedda för jordbruksändamål eller humanitära ändamål.
- b) Transaktioner som gäller personliga penningförsändelser.
- c) Transaktioner som gäller verkställande av undantag enligt detta beslut.
- d) Transaktioner i samband med ett specifikt handelsavtal som inte är förbjudet enligt detta beslut.
- e) Transaktioner som gäller en diplomatisk eller konsulär beskickning eller en internationell organisation som åtnjuter immunitet enligt internationell rätt, i den mån sådana transaktioner är avsedda att användas för den diplomatiska eller konsulära beskickningens eller den internationella organisationens officiella ändamål.
- f) Transaktioner som gäller betalning för att tillgodose krav mot Iran, iranska personer eller enheter, från fall till fall och under förutsättning att underrättelse sker tio dagar före godkännandet, och transaktioner av liknande art som inte bidrar till verksamhet som är förbjuden enligt detta beslut.

Inget tillstånd och ingen anmälan krävs för transaktioner enligt leden a–e vilka understiger 10 000 EUR.

3. Överföringar av medel till och från Iran med hjälp av iranska banker och finansinstitut för de transaktioner som avses i punkt 2 ska hanteras enligt följande:

- a) Överföringar som ska betalas för transaktioner rörande livsmedel, hälso- och sjukvård, medicinsk utrustning eller för jordbruksändamål eller humanitära ändamål vilka

understiger 100 000 EUR samt överföringar som avser personliga penningförsändelser vilka understiger 40 000 EUR ska ske utan förhandsgodkännande. Överföringen ska meddelas den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten, om beloppet överstiger 10 000 EUR.

- b) Överföringar som ska betalas för transaktioner rörande livsmedel, hälso- och sjukvård, medicinsk utrustning eller för jordbruksändamål eller humanitära ändamål vilka överstiger 100 000 EUR samt överföringar som avser personliga penningförsändelser vilka överstiger 40 000 EUR ska kräva förhandsgodkännande från den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten. Den berörda medlemsstaten ska informera övriga medlemsstater om alla tillstånd som beviljats.

- c) Alla övriga överföringar till ett belopp som överstiger 10 000 EUR ska kräva förhandstillstånd från den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten. Den berörda medlemsstaten ska informera övriga medlemsstater om alla tillstånd som har beviljats.

4. De överföringar av medel till och från Iran som inte omfattas av punkt 3 ska hanteras enligt följande:

- a) Överföringar som ska betalas för transaktioner rörande livsmedel, hälso- och sjukvård, medicinsk utrustning eller för jordbruksändamål eller humanitära ändamål ska ske utan förhandsgodkännande. Överföringen ska meddelas den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten, om beloppet överstiger 10 000 EUR.

- b) Alla övriga överföringar till ett belopp som understiger 40 000 EUR ska ske utan förhandsgodkännande. Överföringen ska meddelas den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten, om beloppet överstiger 10 000 EUR.

- c) Alla övriga överföringar till ett belopp som överstiger 40 000 EUR ska kräva förhandstillstånd från den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten. Tillståndet ska anses beviljat inom fyra veckor, om inte den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten har motsatt sig detta inom denna tidsfrist. Den berörda medlemsstaten ska informera övriga medlemsstater om alla tillstånd som har avslagits.

5. Filialer och dotterbolag till banker med hemvist i Iran ska inom medlemsstaternas jurisdiktion åläggas att underrätta den behöriga myndigheten i den medlemsstat där de är etablerade om alla överföringar av medel som de genomför eller tar emot inom fem arbetsdagar efter överföringarnas genomförande eller mottagande.

Om inte annat följer av överenskommer om informationsutbyte, ska de underrättade behöriga myndigheterna på lämpligt sätt omedelbart överföra denna information om underrättelser till de behöriga myndigheterna i de andra medlemsstater där motparterna i dessa transaktioner är etablerade.”

7. Följande artiklar ska läggas till:

"Artikel 18a

Tillhandahållande genom medlemsstaternas medborgares försorg eller från territorier under medlemsstaternas jurisdiktion av flaggnings- och klassificeringstjänster, inbegripet alla slags registrerings- och identifikationsnummer, till iranska oljetankfartyg eller lastfartyg ska vara förbjudet från och med den 15 januari 2013.

Artikel 18b

1. Det ska vara förbjudet att tillhandahålla fartyg för transport av eller förvaring av olja och petrokemiska produkter till iranska personer, enheter eller organ.

2. Det ska vara förbjudet att tillhandahålla fartyg för transport av eller förvaring av olja och petrokemiska produkter till alla personer, enheter eller organ för transport av eller förvaring av iransk olja och petrokemiska produkter.

3. Det ska vara förbjudet att medvetet eller avsiktligt delta i verksamhet vars mål eller konsekvenser är ett kringgående av de förbud som anges i punkterna 1 och 2."

8. Artikel 20 ska ändras på följande sätt:

a) Punkterna 1 b och 1 c ska ersättas med följande:

"b) de personer och enheter som inte omfattas av bilaga I och som är engagerade i, är direkt knutna till eller ger stöd till Irans spridningskänsliga kärntekniska verksamhet eller till utvecklingen av system för kärnvapenbärare, inklusive genom att medverka i upphandling av förbjudna artiklar och varor och förbjuden utrustning, materiel och teknik, och de personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, eller de enheter som ägs eller kontrolleras av dem, inbegripet genom olagliga medel, samt personer och enheter som har bistått angivna personer eller enheter med att kringgå eller bryta mot bestämmelser i FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) och 1929 (2010) eller i detta beslut samt andra högre funktionärer och enheter inom Irans revolutionsgarde och Islamic Republic of Iran Shipping Lines liksom enheter som ägs, kontrolleras av dem eller agerar på deras vägnar eller tillhandahåller försäkringar eller andra nödvändiga tjänster till dem, enligt förteckningen i bilaga II,

c) andra personer och enheter som inte omfattas av bilaga I som tillhandahåller stöd till Irans regering

och enheter som ägs eller kontrolleras av dem eller personer och enheter som är associerade med dem, enligt förteckningen i bilaga II."

b) Punkt 7 ska ersättas med följande:

"7. Punkt 1 ska inte gälla

a) en överföring av eller genom Irans centralbank av frysta penningmedel eller ekonomiska resurser, om en sådan överföring syftar till att tillhandahålla finansiella institutioner under medlemsstaternas jurisdiktion likvida medel för finansiering av handel,

b) ersättning av eller genom Irans centralbank av fordringar som ska betalas enligt avtal eller överenskomelser som ingicks av offentliga eller privata iranska enheter före ikraftträdandet av detta beslut,

förutsatt att överföringen eller ersättningen har godkänts av den berörda medlemsstaten."

c) Punkterna 8, 9 och 10 ska utgå.

d) Punkt 11 ska ersättas med följande:

"11. Punkt 7 påverkar inte tillämpningen av punkterna 3, 4, 4a, 5 och 6 samt artikel 10.3 och 10.4."

e) Följande stycken ska läggas till:

"13. Punkterna 1 och 2 ska inte gälla handlingar och transaktioner som utförs med avseende på de enheter som förtecknas i bilaga II, vilka innehar rättigheter som uppstått genom att en annan suverän regering än Iran före den 27 oktober 2010 ursprungligen beviljade ett produktionsdelningsavtal för gas, i den mån sådana handlingar och transaktioner avser dessa enheters deltagande i det avtalet.

14. Punkterna 1 och 2 ska inte tillämpas på handlingar och transaktioner som utförs med avseende på enheter som förtecknas i bilaga II i den mån de är nödvändiga för fullgörandet, fram till den 31 december 2014, av de förpliktelser som avses i artikel 3c.2, under förutsättning att dessa handlingar och transaktioner har godkänts på förhand, från fall till fall, av den relevanta medlemsstaten. Den relevanta medlemsstaten ska informera de andra medlemsstaterna och kommissionen om sin avsikt att bevilja ett tillstånd."

Artikel 2

Bilaga II till beslut 2010/413/Gusp ska ändras i enlighet med bilagan till detta beslut.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Luxemburg den 15 oktober 2012.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

BILAGA

I. Rubrik I i bilaga II till beslut 2010/413/Gusp ska ersättas med följande:

”Personer och enheter som deltar i kärnteknisk verksamhet eller i verksamhet med ballistiska robotar samt personer och enheter som ger stöd till Irans regering”.

II. Nedan angivna personer och enheter ska läggas till på förteckningen i bilaga II till beslut 2010/413/Gusp.

A. Person

	Namn	Identifierings-uppgifter	Skäl	Datum för införande
1.	Majid NAMJOO (Majid Namju)	Född den 5 januari 1963 i Teheran, Iran	Energiminister. Ledamot av högsta nationella säkerhetsrådet, vilket utformar Irans kärntekniska politik.	16.10.2012

B. Enheter

	Namn	Identifierings-uppgifter	Skäl	Datum för införande
1.	Energiministeriet	Palestine Avenue North, next to Zarathustra Avenue 81, tfn 9-8901081	Ansvarig för politiken inom energisektorn, som utgör en betydande inkomstkälla för Irans regering.	16.10.2012
2.	Oljeministeriet	Taleghani Avenue, next to Hafez Bridge, tfn 6214-6153751	Ansvarig för politiken inom oljesektorn, som utgör en betydande inkomstkälla för Irans regering.	16.10.2012
3.	National Iranian Oil Company (NIOC)	NIOC HQ, National Iranian Oil Company Hafez Crossing, Taleghani Avenue Teheran - Iran/First Central Building, Taleghan St., Teheran, Iran, postnummer: 1593657919 P.O. Box 1863 och 2501	Företag som ägs och drivs av den iranska staten och som tillhandahåller den iranska regeringens finansiella resurser. Oljeministern är direktör i NIOC:s styrelse och biträdande oljeministern är verkställande direktör för NIOC.	16.10.2012
4.	National Iranian Oil Company (NIOC) PTE LTD	7 Temasek Boulevard #07-02, Suntec Tower One 038987, Singapore; Registreringsnummer: 199004388C (Singapore)	Dotterbolag till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
5.	National Iranian Oil Company (NIOC) International Affairs Limited	NIOC House, 4 Victoria Street, London SW1H 0NE, Storbritannien; beteckning i det brittiska företagsregistret: 02772297 (United Kingdom)	Dotterbolag till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
6.	Iran Fuel Conservation Organization (IFCO)	No. 23 East Daneshvar St. North Shiraz St. Molasadra St. Vanak Sq. Teheran Iran Tfn: (+98) 2188604760-6	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012

	Namn	Identifierings-uppgifter	Skäl	Datum för införande
7.	Karoon Oil & Gas Production Company	Karoon Industrial Zone Ahwaz Khuzestan (Khouzestan) Iran Tfn: (+98) 6114446464	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
8.	Petroleum Engineering & Development Company (PEDEC)	No. 61 Shahid Kalantari St. Sepahbod Qarani Ave. Teheran Iran Tfn: (+98) 2188898650-60	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
9.	North Drilling Company (NDC)	No. 8 35th St. Alvand St. Argentine Sq. Teheran Iran Tfn: (+98) 2188785083-8	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
10.	Khazar Expl & Prod Co (KEPCO)	No. 19 11th St. Khaled Eslamboli St. Teheran Iran Tfn: (+98) 2188722430	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
11.	National Iranian Drilling Company (NIDC)	Airport Sq. Pasdaran Blvd. Ahwaz Khuzestan (Khouzestan) Iran Tfn: (+98) 6114440151	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
12.	South Zagros Oil & Gas Production Company	Parvaneh St. Karimkhan Zand Blvd. Shiraz Iran Tfn: (+98) 7112138204	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
13.	Maroun Oil & Gas Company	Ahwaz-Mahshahr Rd. (Km 12) Ahwaz Iran Tfn: (+98) 6114434073	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
14.	Masjed-soleyman Oil & Gas Company (MOGC)	Masjed Soleyman Khuzestan (Khouzestan) Iran Tfn: (+98) 68152228001	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
15.	Gachsaran Oil & Gas Company	Gachsaran Kohkiluye-va-Boyer Ahmad Iran Tfn: (+98) 7422222581	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012

	Namn	Identifierings-uppgifter	Skäl	Datum för införande
16.	Aghajari Oil & Gas Production Company (AOGPC)	Naft Blvd. Omidieh Khuzestan (Khuzestan) Iran Tfn: (+98) 611914701	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
17.	Arvandan Oil & Gas Company (AOGC)	Khamenei Ave. Khoramshar (Khorramshahr) Iran Tfn: (+98) 6324214021	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
18.	West Oil & Gas Production Company	No. 42 Zan Blvd. Naft Sq. Kermanshah Iran Tfn: (+98) 8318370072	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
19.	East Oil & Gas Production Company (EOGPC)	No. 18 Payam 6 St. Payam Ave. Sheshsad Dastgah Mashhad Iran Tfn: (+98) 5117633011	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
20.	Iranian Oil Terminals Company (IOTC)	No. 17 Beyhaghi St. Argentine Sq. Teheran Iran Tfn: (+98) 2188732221	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
21.	Pars Special Economic Energy Zone (PSEEZ)	Pars Special Economic Energy Zone Org. Assaluyeh Boushehr (Bushehr) Iran Tfn: (+98) 7727376330	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
22.	Iran Liquefied Natural Gas Co.	No. 20, Alvand St, Argentina Sq, Teheran, 1514938111 IRAN Tfn: +9821 888 77 0 11 Fax: +9821 888 77 0 25 e-post: info@iranlng.ir	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
23.	Naftiran Intertrade Company (även kallat Naftiran Trade Company) (NICO)	Tfn: (+41) 213106565 OG 1 International House The Parade St. Helier JE3QQ Jersey, UK	Dotterbolag (100 %) till National Iranian Oil Company (NIOC).	16.10.2012
24.	Naftiran Intertrade Company Srl	Sàrl Ave. De la Tour-Haldimand 6 1009 Pully Schweiz	Dotterbolag (100 %) till Naftiran Intertrade Company Ltd.	16.10.2012

	Namn	Identifierings-uppgifter	Skäl	Datum för införande
25.	Petroiran Development Company (PEDCO) Ltd (även kallat Petroiran eller "PEDCO")	National Iranian Oil Company - PEDCO, P.O. Box 2965, Al Bathaa Tower, 9th Floor, Apt. 905, Al Buhaira Corniche, Sharja, Förenade Arabemiraten; P.O. Box 15875-6731, Teheran, Iran; 41, 1st Floor, International House, The Parade, St. Helier JE2 3QQ, Jersey; No. 22, 7th Lane, Khalid Eslamboli Street, Shahid Beheshti Avenue, Teheran, Iran; No. 102, Next to Shahid Amir Soheil Tabrizian Alley, Shahid Dastgerdi (Ex Zafar) Street, Shariati Street, Teheran 19199/45111, Iran; Kish Harbour, Bazargan Ferdos Warehouses, Kish Island (Kish), Iran; registreringsnummer: 67493 (Jersey)	Dotterbolag till Naftiran Intertrade Company Ltd.	16.10.2012
26.	Petropars Ltd. (även kallat Petropars Limited eller "PPL")	Calle La Guairita, Centro Profesional Eurobuilding, Piso 8, Oficina 8E, Chuao, Caracas 1060, Venezuela; No. 35, Farhang Blvd., Saadat Abad, Teheran, Iran; P.O. Box 3136, Road Town, Tortola, Brittiska Jungfruöarna; samtliga kontor i världen	Dotterbolag till Naftiran Intertrade Company Ltd.	16.10.2012
27.	Petropars International FZE (även kallat PPI FZE)	P.O. Box 72146, Dubai, Förenade Arabemiraten; samtliga kontor i världen	Dotterbolag till Petropars Ltd.	16.10.2012

	Namn	Identifierings-uppgifter	Skäl	Datum för införande
28.	Petropars UK Limited	47 Queen Anne Street, London W1G 9JG, Storbritannien; beteckning i det brittiska företagsregistret 03503060 (United Kingdom); samtliga kontor i världen	Dotterbolag till Petropars Ltd.	16.10.2012
29.	National Iranian Gas Company (NIGC)	(1) National Iranian Gas Company Building, South Aban Street, Karimkhan Boulevard, Teheran, Iran (2) P.O. Box 15875, Teheran, Iran (3) NIGC Main Bldg. South Aban St. Karimkhan Ave., Teheran 1598753113, Iran	Företag som ägs och drivs av den iranska staten och som tillhandahåller den iranska regeringen finansiella resurser. Oljeministern är ordförande i NIGC:s styrelse, och biträdande oljeministern är direktör för och vice ordförande i NIGC.	16.10.2012
30.	National Iranian Oil Refining and Distribution Company (NIORDC)	4 Varsho Street, Teheran 1598666611, P.O. Box 15815/3499 Teheran	Företag som ägs och drivs av den iranska staten och som tillhandahåller den iranska regeringen finansiellt stöd. Oljeministern är ordförande i NIORDC:s styrelse.	16.10.2012
31.	National Iranian Tanker Company (NITC)	35 East Shahid Atefi Street, Africa Ave., 19177 Teheran, P.O. Box: 19395-4833, tfn: +98 21 23801, e-post: info@nitc-tankers.com; samtliga kontor i världen	Kontrolleras i praktiken av Irans regering. Tillhandahåller den iranska regeringen finansiellt stöd genom sina aktieägare, som fortfarande har band till regeringen.	16.10.2012
32.	Trade Capital Bank	220035 Vitryssland Timiriazeva str. 65A Tfn: +375 (17) 3121012 Fax: +375 (17) 3121008 e-post: info@tcbank.by	Dotterbolag (99 %) till Tejarat Bank.	16.10.2012
33.	Bank of Industry and Mine	No 2817 Firouzeh Tower (above park way junction) Valiaar St. Teheran Tfn: 021-22029859 Fax: 021-22260272-5	Bolag som ägs av den iranska staten och tillhandahåller den iranska regeringen finansiellt stöd.	16.10.2012
34.	Cooperative Development Bank (även kallad Tose'e Ta'avon Bank)	Bozorgmehr St. Vali-e Asr Ave Teheran Tfn: +(9821) 66419974 / 66418184 Fax: +(9821) 66419974 e-post: info@sandoghtavon.gov.ir	Bolag som ägs av den iranska staten och tillhandahåller den iranska regeringen finansiellt stöd.	16.10.2012

III. Uppgifterna om den enhet som anges i bilaga II till beslut 2010/413/Gusp som förtecknas nedan ska ersättas med följande:

B. Enheter

Namn	Personuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
Central Bank of Iran (även kallad Central Bank of the Islamic Republic of Iran)	Postadress: Mirdamad Blvd., no. 144, Teheran, Islamiska republiken Iran P.O. Box: 15875 / 7177 Växel: +98 21 299 51 Telegram: MARKAZBANK Telex: 216 219-22 MZBK IR Swiftadress: BMJIIRTH Webbplats: http://www.cbi.ir E-post: G.SecDept@cbi.ir	Delaktig i verksamhet som syftar till att kringgå sanktioner. Ger finansiellt stöd till Irans regering.	23.1.2012

IV. De personer och enheter som förtecknas nedan ska avföras från förteckningen i bilaga II till beslut 2010/413/Gusp.

1. Mohammad MOKHBER
 2. Hassan BAHADORI
 3. Dr Peyman Noori BROJERDI
 4. Dr Mohammad JAHROMI
 5. Mahmoud Reza KHAVARI
 6. Dr M H MOHEBIAN
 7. Bahman VALIKI
 8. Pouya Control
 9. Boustead Shipping Agencies Sdn Bhd
 10. OTS Steinweg Agency.
-

PRENUMERATIONSPRISER 2012 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 310 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	840 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV